

Земля і воля



НАБУ веде справу, до якої причетний міністр Арсен Аваков
» стор. 2



Катерина. Дитину повернули

У Росії в заробітчанки з Черкас хотіли забрати новонародженого Данилка
» стор. 5



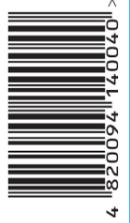
Добра люлька — добра думка

Любисток дівчина на виданні підмішувала в тютюн, щоб прив'язати до себе козака
» стор. 13

Україна молода

П'ятниця—субота, 16—17 вересня 2016 року

№ 116 (5109)



Учорашні курси
НБУ:
1 \$ = 26,33 грн
1 € = 29,54 грн
1 рос. руб. = 0,3 грн

Зеркаль говорить як москаль

Заступник міністра закордонних справ, як і багато урядовців та інших чиновників, грубо порушує Конституцію України, користуючись не державною, а російською мовою
» стор. 4



Малюнок Володимира СОЛОНЬКА.



«Кількість задокументованих жертв на Донбасі з початку збройного конфлікту в середині квітня 2014 року до 15 вересня 2016 року досягла 9640 осіб. 22 431 людина була поранена».

(Зі звіту ООН)

■ ОБВИНУВАННЯ

Земля і воля

НАБУ веде справу, до якої причетний міністр Арсен Аваков

Тарас ЗДОРОВИЛО

Цього тижня, 13 вересня, голова ГПУ Юрій Луценко зробив сенсаційне повідомлення про те, що його відомство відкрило кримінальне провадження проти міністра внутрішніх справ Арсена Авакова за заявою Віталія Шабуніна. «Я в день отримую (листи) від декількох десятків людей, в тому числі й від Шабуніна, за листом якого точно так же порушив кримінальну справу, ви не повірите на кого, на міністра внутрішніх справ Авакова, тому що всі однакові», — заявив Юрій Луценко.

Проте вже наступного дня, 14 вересня, прес-секретар Генпрокурора Лариса Сарган заявила, що кримінальне провадження, відкрите Генпрокуратурою щодо міністра внутрішніх справ Арсена Авакова, буде закрито. «Факти, які були в... заяві, не знайшли свого підтвердження», — сказала вона. Крім того, додала, що Аваков більше не фігурує у справах, які розслідує ГПУ. «Я знаю, що такі справи є в НАБУ, але деталі, це вже до них», — резюмувала вона.

В Антисептичному бюро підкреслили, що 2 липня цього року ГПУ внесла до Єдиного реєстру досудових розслідувань відомості щодо можливого факту протиправних дій (незаконного відчуження земельної ділянки площею 18,1465 га) з боку посадових осіб Дергачівської районної державної адміністрації Харківської області та АТ «Інвестор», нечужого Авакову. Провадження зареєстровано за заявою виконавчого директора «Центру протидії корупції» Віталія Шабуніна. При цьому 14 липня Спеціалізованою антикорупційною прокуратурою матеріали даного виробництва для розслідування були передані в НАБУ, відзначають у відомстві.

«Підкреслюємо, що досудове слідство за згаданими фактами, в тому числі і прийняття рішення про його завершення, відноситься до компетенції детективів Бюро. Генпрокуратура, відповідно до чинного законодавства, не може закрити цю справу», — заявили в НАБУ.

Варто нагадати, що 23 березня цього року своєю постановою Солом'янський райсуд столиці у рамках досудового розслідування надав доступ детективам НАБУ до банківських рахунків компанії-постачальника тактичних рюкзаків для МВС «Дніпровенд», яку пов'язують із сином міністра внутрішніх справ Арсена Авакова.

Ще тоді досудовим розслідуванням було встановлено, що посадові особи МВС за попередньою змовою із суб'єктами господарської діяльності зробили розтрату довіреного їм майна при закупівлі 6000 рюкзаків для потреб бійців у зоні АТО. Рюкзаки для армії завдяки махінаціям «благодійників» стали «золотими», адже МВС України закупило їх за 3 тис. грн. за штуку на загальну суму 14,5 млн. грн... ■

■ ІВАН БОЙКО

Бойовики різко зменшили кількість обстрілів позицій українських військових, починаючи з четверга. Причина — чергові домовленості про повне припинення вогню від півночі, 15 вересня. Утім різко зменшити — не означає припинити. Тим більше що цього разу «тиша» триватиме лише тиждень.

Учора пообіди речник адміністрації Президента з питань АТО Олександр Мотузьяник повідомив, що на той час було зафіксовано лише шість випадків порушення режиму тиші бойовиками.

«Чотири з них сталися поблизу Авдіївки, по одному випадку — на луганському та маріупольському напрямках. При цьому ворог застосовував лише стрілецьку зброю», — зазначив Мотузьяник.

І додав, що наразі можна говорити, що «є певна деескалація, кількість збройних провокацій знижено, а як воно буде далі — побачимо».

Про домовленість про нове (якесь

■ НА ФРОНТІ

Тиша на тиждень

Відучора за посередництва Франції і Німеччини на Донбасі оголошено чергове припинення вогню

«надцяте») припинення вогню позавчора ввечері повідомили в Києві міністри закордонних справ Німеччини та Франції — Франк-Вальтер Штайнмаєр і Жан-Марк Еро. Мовляв, таку обіцянку європейським дипломатам дали у Москві.

«Якщо обидві сторони дотримуватимуться режиму припинення вогню довше, ніж зазначений тиждень, то в нас з'явиться шанс, якого давно не було, а також з'явиться можливість досягти подаль-

шого розмежування військ в окремих регіонах», — сказав пан Штайнмаєр.

У Кремлі ж учора заявили, що не обіцяли Німеччині та Франції режиму припинення вогню на Донбасі, оскільки «не є стороною конфлікту», а Україні протистоять «збройні сили Донбасу». За словами речника президента РФ Дмитра Пєскова, «Москва не може оголосити припинення вогню, бо це не наше питання».

Глава МЗС України Павло Клімкін,

у свою чергу, закликав Росію припинити «комедійний підхід» до режиму тиші. І нагадав, що жодного статусу-кво на Донбасі не буде, доки російські війська не залишать територію України.

Учора ж міністри Клімкін, Штайнмаєр та Еро побували в зоні АТО: зокрема, в Краматорську та на місці зруйнованого військового мосту в Слов'янську.

Віце-спікер Верховної Ради Ірина Герашенко, яка також перебувала у складі цієї делегації, зазначила, що Україна готова до компромісів задля врегулювання ситуації на Донбасі, але не за рахунок своїх національних інтересів і суверенітету. А вже перед цим дипломати Франції та Німеччини недвозначно натякнули, що після припинення вогню Україна мала б внести зміни до Конституції щодо особливого статусу Донбасу.

«І взагалі, як можна проводити вибори на окупованих територіях? Звіди мають вийти найманці, звіди має бути виведено російське озброєння», — наголосила пані Герашенко. ■

■ ОЦІНКИ

Бойко може спати спокійно завдяки Порошенку та Луценку

Нинішня влада у змові з колишніми «регіоналами»

Олег ЛЯШКО, лідер Радикальної партії

В інтерв'ю журналістам Генпрокурор Луценко заявив, що підстав для відкриття кримінального провадження проти Юрія Бойка недостатньо, бо немає доказів його причетності до розкрадання майже 500 мільйонів доларів під час закупівлі нафтогазових вишок, відомих у народі як «вишки Бойка».

Замість Бойка, який при Януковичу керував «Нафтогазом» і Мінпаливенерго, Луценко призначив «терпілою» Олександра Кацубу, колишнього заступника голови «Нафтогазу», який зараз утримується під вартою в СІЗО. А «вишки Бойка» Луценко тепер називає «вишками Кацуби».

Невже є хтось в Україні, хто повірить у ці луценкові легенди?! Що заступник голо-

ви «Нафтогазу» Кацуба вкрав із бюджету на закупівлі вишок 500 мільйонів доларів, а голова «Нафтогазу» і міністр палива Бойко ні сном, ні духом про це не знав. Усі ці матеріали — з сумами, номерами рахунків, власниками офшорних компаній і банків — давно є в Генеральній прокуратурі, але Луценко бреше, що доказів проти Бойка немає.

Амнезія Генпрокурора на «вишки Бойка» і вкрадені ним 500 мільйонів доларів пояснюється одним — змовою нинішньої влади з колишніми «регіоналами». Подання на арешт Бойка було готове ще при Генпрокурорі Шокіну, однак за командою Президента Порошенка він йому не дав ходу. Причиню покривати суперзлочодія Бойка у Порошенка, як мінімум, три.

Перша: фракція злочинського блоку голосує за всі важливі для влади закони, що ком-

пенсує відсутність у парламенті коаліції.

Друга: Бойко, паралельно з Медведчуком, є офіційним зв'язковим і комунікатором Путіна з Президентом Порошенком. Бойко ледь не щотижня літає в Москву за інструкціями, а Служба безпеки на це абсолютно не реагує.

Третя: гарантії недоторканності Бойка прописані в таємному пакті Порошенка з Фірташем і Львовичем, який вони підписали у Відні перед президентськими виборами.

Поки суперзлочодія Бойко в змові з Путіним і Порошенком, а Луценко — лише дрібний виконавець цих злочинних договорняків, він може спати спокійно. Але це не надовго. «Вишки Бойка» нікуди не подінуться, як би того не хотілося змовникам, а архіви не горять. ■

■ ГУЧНА СПРАВА

Сидітимуть усі?

У Харкові реалізували схеми з розкрадання 654 га землі на суму 4 млрд. грн.

Сьвдокія ФЕЩЕНКО

У Харкові з самого ранку четверга, 15 вересня, тривали обшуки в приміщеннях, які належать меру Геннадію Кернесу та матері депутата Добкіна. «У місто виїхали 100 співробітників ГПУ і співробітники СБУ», — повідомив Генпрокурор Юрій Луценко.

Обшуки відбуваються у зв'язку з кримінальною справою відносно організації схеми з розкрадання 654 га землі Харкова на суму 4 млрд. грн. В організації схе-

ми підозрюють керівництво міста. Заходили правоохоронці з обшуками і в готель «Національ», де мешкає Геннадій Кернес. З обшуками приходили і в будинок, який належить матері Михайла Добкіна, але син приїхав, показав прописку — згідно із законом, це недоторканне житло народного депутата. Обшуки проводили і в міськраді.

У справі, по якій ГПУ за підтримки СБУ проводили обшуки в Харкові, фігурують п'ять чиновників. За інформацією «Українсь-



До Геннадія Кернеса прийшли з обшуком. Фото з сайту depo.ua.

кої правди», це экс-мер Харкова (2006-2010 роки) Михайло Добкін, нинішній мер Харкова Геннадій Кернес, директор юрдепартаменту Харківської міськради

Володимир Коваленко, головний архітектор Харкова Чечельницький і колишній керівник харківського управління Держкомзему Юрій Санін. ■

■ РАХУНКОВА ПАЛАТА	■ РАХУНКОВА ПАЛАТА	■ РАХУНКОВА ПАЛАТА	■ РАХУНКОВА ПАЛАТА
129 млрд. гривень виділить держава з бюджету на фінансування сектору безпеки і оборони, повідомили в прес-службі РНБО.	239,5 млн. гривень виділять через Державний фонд регіонального розвитку на фінансування 38 проектів у Донецькій області в цьому році, повідомив віце-прем'єр-міністр Геннадій Зубко. Це 12 проектів з відновлення дорожньо-транспортної інфраструктури, 6 — по об'єктах газо-, тепло-, енергопостачання, 7 — в освіті, 4 — системі охорони здоров'я і соціального захисту, 5 — водопостачанні.	на 6,8 млн. гривень може поповнитися скарбниця Уманського міського бюджету від паломництва хасидів на святкування іудейського Нового року 23-24 вересня, повідомила заступник начальника Головного управління «Укрінформ» у Черкаській області Тетяна Харківська	Близько 3,5 млн. осіб відвідали столичні пляжі, які мають санітарні паспорти і на яких дозволено купатися, повідомив прес-секретар КП «Плесо» Євген Кобан. За його словами, найчистішим пляжем виявився «Золотий», а найчистіший пісок був на пляжі «Венеція».
Майже 1,7 млн. переселенців з Донбасу і Криму зафіксовано станом на 12 вересня в Україні, повідомили в прес-службі Мінсоцполітики. 982 тис. 608 сімей звернулися за призначенням допомоги, 906 тис. 504 із них таку допомогу призначено.			

ВІДЛУННЯ

Осінні аКОРДи

На Рівненщині затримали ще кількох осіб, причетних до організації незаконних бурштинових схем

Наталка ПОЗНЯК-ХОМЕНКО

Із початком осені на Поліссі відновився незаконний видобуток бурштину. Поки не в тих масштабах, що рік тому, і все ж. Водночас активізувалися і спецзагони з боротьби із «бурштиною мафією». Цього тижня вони навідалися до двох райцентрів на рівненському Поліссі — у Сарни і Дубровиці.

Почалося з того, що у Сарнах слідчі Головної військової прокуратури ГПУ, оперативники Нацполіції і СБУ, спільно з бійцями загону спецпризначення КОРД провели обшук у кабінеті районного прокуро-

ра Вадима Топольського. «Затримано сарненського прокурора та двох організаторів незаконного видобутку дорогоцінного каміння», — повідомив у «Фейсбукі» міністр внутрішніх справ Арсен Аваков.

А наступного дня військовий вертоліт приземлився в Дубровиці. Цього разу об'єктом посиленої уваги бійців КОРД стали троє колишніх правоохоронців, які були активно задіяні у «бурштинових схемах». Як вдалося з'ясувати «УМ», серед затриманих виявилися колишній співробітник ДАІ Дубровицького району Володимир Гурик та син колишнього начальни-

А ТИМ ЧАСОМ...

Два законопроекти про легалізацію бурштинового промислу були внесені до порядку денного сесії парламенту на четвер, 8 вересня. Як і передбачалося, їх не розглянули — «через брак часу» — і перенесли на наступний пленарний тиждень, його початок — із наступного вівторка.

ка Дубровицького райвідділу міліції Андрій Яцута.

Останнього місцеві жителі звинувачують у розбої та вимаганні грошей за «відмазування» бурштинників. «То ще було минулого року. Мого сина запросили раз в «бригаду» шланги тягати. Тільки запустили помпу, як — міліція. Протримали їх півдня у відділку — і відпустили. А потім до мене приходять батьки тих двох хлопців і кажуть, що я їм винна, бо дали за звільнення хлопців тисячу доларів. І приїжджав до них вбивати ці гроші саме цей Андрій Яцута. Він узагалі був головним посередником між бурштинниками і міліцією у цих справах», — розповіла одна з дубровичанок. Під час обшуку в Андрія Яцута було вилучено мотопомпи та

біля 30 кг бурштину-сирцю.

Це вже друге гучне затримання в Дубровиці. У липні цього року бійці спецпідрозділу СБУ «Альфа» у такому ж вертольоті забрали колишніх керівників Дубровицького РВ УМВС Сергія Родзіна та Анатолія Смолянця, підозрюваних у схемах, пов'язаних із нелегальним видобутком бурштину. Зараз обидва перебувають у СІЗО.

Начальник Дубровицького райвідділку поліції Степан Царюк зізнався, що нелегальний видобуток бурштину на території району практично не припинявся. «Лише за цей місяць ми конфіскували сім мотопомп. Але тут ситуацію потрібно вирішувати на іншому рівні», — зазначив він. ■

ЗНАЙ НАШИХ!

Олімпієць із географії

Максим Кіпранишин із Рівненщини привіз медалі за знання з Японії

Катерина БАЧИНСЬКА

Максим Кіпранишин із містечка Здолбунів виборов дві медалі на міжнародному конкурсі у Японії серед близько ста претендентів із 26 країн світу. Загалом від України на конкурс поїхали 4 представники. Саме Максимові вдалося вибороти бронзову медаль за теорію з географії, а срібну він отримав за командний проект, який стосувався тектонічних розломів. «Скажу чесно, коли дізнався результат, був дуже радий. Проте спершу не міг у це повірити. І навіть коли отримував нагороду, все ще був здивований», — коментує свою перемогу Максим Кіпранишин.

Як розповідає переможець, один із найяскравіших моментів олімпіади був тоді, коли їх відправили досліджувати океан. Працюючи над груповим проектом, команда, у складі якої

і був Максим, мала вимірювати берег океану. «Сказати, що це було цікаво, — нічого не сказати. Це незабутній досвід», — розповідає Максим.

У школі успіху переможця не здивовані, адже, за словами викладачів, Максим із 8 класу брав участь у всеукраїнських олімпіадах і майже на кожній перемагав. Цікаво, що демонстрував знання хлопець із різних предметів, не лише з географії. «Я впевнено можу сказати, що це талановита дитина. Бог обдарував його унікальною пам'яттю, прекрасним мисленням, які він і використовує», — розповідає вчителька Тетяна Семенюк, яка і готувала Максима до поїздки в Японію.

Як розповідає мати 11-класника, це була перша поїздка її сина за кордон, адже сім'я до цього моменту не мала змоги відправити Максима на такі змагання. «Ми зі звичайної ро-



Максим Кіпранишин. Фото з сайту gorodok.rv.ua.

дини, нічого особливого, — розповідає вона. — Я сама дивуюсь, як йому все це вдається, адже досить часто кажу, що він мало приділяє часу навчання, на що син стабільно відповідає: «Не хвилюйся, усе під контролем».

За перемогу в конкурсі Максим отримав грошову винагороду від міста, і вперше в житті за свої гроші купив телефон. ■

НОВАЦІЇ

53 щасливі дні?

На Черкащині чиновники у відпустках — за свій рахунок

Людмила НІКІТЕНКО

Неприємний сюрприз чекає на тих, хто вирішив звернутися до управління соціального захисту на-

селення Смілянської райдержадміністрації. Там тепер «працюють» по-новому. Кабінети чиновників зачинені. Бо всі пішли у відпустки на два наступні тижні.

«Я приїхала з села, хотіла оформити субсидію. А тут на дверях оголошення, що не працюватимуть аж до 23 вересня», — обурюється «УМ» жителька цього району Марія Поповиченко.

Як пояснюють у Смілянській райдержадміністрації, відпустки працівників управління соціального захисту населення вимушені. У зв'язку з відсутністю необхідних асигнувань та фінансування для здійснення їм виплати заробітної

плати. Тож, відповідно до розпорядження РДА №264 «Про надання відпусток без збереження заробітної плати працівникам апарату та відділів райдержадміністрації» і наказу начальника цього управління, люди перебувають у відпустці за свій рахунок.

До речі, у вимушену відпустку ходять і працівники інших відділів райадміністрації. Через безгрошів'я кожен із них із вересня і до кінця грудня має «відгуляти» аж 53 дні. ■

РАХУНКОВА ПАЛАТА ■ РАХУНКОВА ПАЛАТА ■ РАХУНКОВА ПАЛАТА ■ РАХУНКОВА ПАЛАТА

Більше 1 МЛН. віз планує видати українцям Польща цього року, зазначив міністр закордонних справ Польщі Вітольд Ващиковський. Ця країна протягом багатьох років є лідером видачі віз у зону Шенгену і національних віз для громадян України.	900 тис. гривень виділила з міського бюджету ківська міська влада на організацію фестивалю сучасного мистецтва «ГогольFEST», котрий пройде з 16 по 25 вересня, повідомив заступник голови КМДА Ганна Старостенко.	Близько 400 тис. безробітних українців стоїть на обліку в службі зайнятості, заявив віце-прем'єр-міністр України Павло Розенко. Офіційно, це на 10% менше, ніж у попередньому році.	Понад 20 тис. військовослужбовців звільнять зі Збройних сил України в рамках демобілізації шостої хвилі, повідомив в.о. начальника Головного управління персоналу — заступника начальника Генштабу ЗСУ генерал-майор Володимир Талалай.	Понад 2,5 тис. українських бійців загинули за час війни на Донбасі, сказав Президент України Петро Порошенко під час передачі учасникам АТО нового житла в Дніпрі.
--	--	--	--	---

ПОЖЕЖА

Щоб не впало

У Києві горів недобудований міст

Наталія ТУРАК

У столиці у середу, 14 вересня, на недобудованому Подільському мосту виникла пожежа. Сталося це ввечері. На щастя, постраждалих немає, проте пошкоджено опору конструкції. А це може таїти небезпеку.

На місце події майже відразу після займання прибули рятувальники, проте вогонь загасити не вдалося, оскільки досі ведуться ремонтно-будівельні роботи моста і там підключено електроенергію. Вогнеборці близько години чекали на відключення мережі. Спочатку було встановлено, що на висоті 20 метрів Подільсько-Воскресенського мостового переходу сталася пожежа в електрощитовій із подальшим горінням побутовітки і будівельного сміття на площі 15 кв. м. На місце події викликали працівників «Київенерго». Ті, у свою чергу, встановили, що цей об'єкт обслуговують працівники КП «Мостобуд».

За словами очевидців, вогонь сягав близько 1,5 метра, а через пожежні машини утворився затор. «На щастя, обійшлося без жертв. Проте є невелика небезпека часткового обвалу. Зараз з'ясується причина загоряння, серед можливих версій — підпал та коротке замикання», — повідомляють у ДСНС Києва.

Нагадаємо, будівництво Подільського мостового переходу було розпочато наприкінці 2003 року. Міст має стати частиною майбутньої Подільсько-Вигурівської лінії, яка з'єднає центр столиці з лівобережними житловими масивами. На сьогоднішній день будівництво переходу призупинено у зв'язку з проблемами фінансування. ■

ТРАГЕДІЯ

Автомудак

П'яний водій збив на смерть чотирьох осіб і втік

Ірина КИРПА

Співробітники поліції змогли швидко затримати винуватця трагедії у Миколаєві лише завдяки допомозі з боку очевидців ДТП. Чоловіка спіймали аж на даху одного з гаражів за декілька кварталів від місця події. При цьому підозрюваний стверджував, що його автомобіль, нібито, викрали невідомі бандити, а сам він став жертвою пограбування. Проте чоловіка видали характерні травми на тілі та сліди фарби з капота його ж машини.

А в якості добровільних помічників поліції виступили свідки резонансного ДТП, які швидко впізнали вбивцю за кермом. Люди розповіли, що чоловік на «БМВ» просто зніс усі заборонні знаки та фішки, які були виставлені на дорозі, та проїхався по працівниках міської комунальної служби на дуже високій швидкості. Зупинити його змогло тільки дерево, в яке й врізалася злочасна іномарка вже після ДТП зі смертельними наслідками. Водій та його пасажирі серйозних пошкоджень не отримали, що і дозволило їм усім втекти з місця події.

— Водій та його попутники попередньо «накачалися» спиртным в одному з нічних клубів міста, — розповів начальник Управління патрульної поліції міста Миколаєва Максим Ахрємєв. — Нікому з цієї п'яної компанії навіть в голову не прийшло не те що надати допомогу постраждалим, а навіть банально перевірити, чи живі покалічені ними люди. Замість цього, вони кинулися тікати по дахах гаражів, розташованих біля старого залізничного вокзалу.

З'ясувалося, що 31-річний Дмитро Кононенко тривалий час працював як моряк далекого плавання. Приблизно місяць тому він повернувся з чергового рейсу, купив дорогу іномарку, однак, документи з якоїсь причини оформив не на своє ім'я, а на ім'я своєї матері. Швидше за все, так вчинити чоловіка змусила своєрідна «слава», яку він уже раніше здобув у Миколаєві. Його фотографії, а також фотографії його машини разом із номерами навіть були виставлені в популярному Facebook-паблік «Автобидло-Миколаїв».

Проти винуватця трагедії відкрито кримінальне провадження за 286 статтею КК України. Йому загрожує до десяти років позбавлення волі, а також грошовий штраф. ■



Юрій Шевчук
мовознавець, лектор
Колумбійського університету

«Часто мова була головним атрибутом, за яким визначалися межі держави і за яким визначалася легітимність цих меж».

ОТАКОЇ!

Зеркаль говорить як москаль

Заступник міністра закордонних справ, як і багато урядовців та інших чиновників, грубо порушує Конституцію України, користуючись не державною, а російською мовою

Наталія ЛЕБІДЬ

Позавчора на ефір каналу Newsone завітала заступниця міністра закордонних справ Олена Зеркаль. Тема розмови була, як казали в часи медведчуківських «темників», «важлива та актуальна». Йшлося про арбітражне провадження проти Російської Федерації за порушення Конвенції ООН, у якому Україна вимагає відновлення своїх прав як морської держави та компенсації завданих їй збитків. Однак нас у цьому разі цікавить не так Росія, як її мова. Бо саме нею й послуговувалася гостя Матвея Ганапольського.

Цікаво, що в той же день з Оленою Зеркаль було пряме включення іще на двох каналах — 5-му та 112-му. І там, і там Зеркаль говорила українською, яка в неї є досить пристойною. Отже, мову чиновниця знає і її не дурається. Щоправда, не скрізь і не завжди. Вочевидь, варто телеведучому звернутися до нею російською, як природна «ввічливість» так забуває чиновниця баки, що та забуває і про свій статус, і про те, до чого він зобов'язує. Немає закону, який змусив би медійників на кшталт Ганапольського (якого, попри львівське походження, складно вважати чимось іншим, ніж тимчасовим заробітчанином в Україні) поважати мову держави, в якій він працює. Але представників держслужби і можна, і потрібно напевно до виконання правил гри.

Утім і той-таки Ганапольський чудово піддається «дресурі»: із деякими своїми гостями він — під їхнім впливом — переходив з «язика» на «мову», отож бракує лише бажання та характеру.

Як зазначав у нещодавньому інтерв'ю мовознавець Юрій Шевчук, «цілі інституції, починаючи з українського уряду, беруть пряму участь у політиці дискримінації українців, які говорять українською мовою. Найвищі очільники уряду щоденно і безкарно порушують Конституцію. Йдеться саме про публічну сферу, а не про приватну. Це стосується не лише Авакова, урядовця, що як міністр внутрішніх справ має першим після Президента гарантувати дотримання Конституції і правопорядку, гарантувати не вибірково, в тих положеннях, що йому подобаються, а повністю. Це стосується і того факту, що в президентській адміністрації, коли камери і диктофони вимкнені, весь час користуються російською, а не державною мовою, грубо порушуючи Конституцію і присягу її дотримуватися».

Шевчук наводить приклад Авакова, в якого його «зросійщеність» носить просто-таки демонстративний, викличний характер (адже незмінно поки що міністру МВС уже третій рік вказують на необхідність користування державною мовою), але випадок із Оленою Зеркаль — не менш кричущий. Бо Міністерство закордонних справ — обличчя держави, його візитка, на якій не може бути подібного роду плям.

Власне, якщо продовжувати ряд чиновників першого рангу, які забули, на податки якого народу вони живуть, то тут варто згадати також і недавню сварку Прем'єр-міністра Володимира Гройсмана та віце-прем'єра Геннадія Зубка. Всі звернули увагу на ту нецензурну лексику, якою скористався глава уряду, щоб донести думку до підлеглого, але мало кого схвилювало те, що розмова урядовців відбувалася російською. Із таким ставленням до державної мови у нас скоро не буде ані мови, ані держави. Лишилося тільки, аби ті, хто цю державу уособлює, також проникнулися цим переконанням. ■

Наталія ЛЕБІДЬ

Наразі в Естонії тривають президентські вибори. Нинішній керманч держави Тоомас Хендрик Льюес уже майже склав повноваження — для остаточної передачі влади бракує тільки імені його наступника. На жаль, ним може виявитися надто лояльна до Кремля персона. Якщо так станеться, то армія «русифілів» серед балтійських лідерів поповниться іще однією людиною — на додачу до обраного минулого року президентом Латвії Раймонда Вейоніса. Відповідно, в щирих друзях України на теренах Балтії залишаться тільки лідерка Литви Даля Грибаускайте, але й її президентська каденція вже «на екваторі».

Огляд претендентів

Особливість ситуації в Естонії в тому, що президентські вибори в цій країні є непрямими. Главу держави обирає Рійгікогу — місцевий парламент. Однак наприкінці серпня /початку вересня всі три тури президентських виборів завершилися безуспішно — жоден із кандидатів не набрав необхідних 68 із 101 голосу. Тепер, згідно із законодавством, виборами президента займатиметься Колегія вибірників, яка збереться з цією метою в театрі «Естонія» 24 вересня.

На сьогоднішній день відомо, що точно будуть представлені кандидатури Сійма Калласа (колишнього голови Партії реформ, котрий має чималі політичні амбіції й поблагливі ставлення до Росії) та Майліс Репс (висуванець нині опозиційної Центристської партії). До складу колегії будуть входити 335 вибірників, включаючи 101 депутата Рійгікогу і 234 представника місцевих самоврядувань. Для обрання президентом у колегії вибірників за кандидата повинна проголосувати більшість її членів (50% плюс один голос).

І хоча двох названих претендентів складають пару головних суперників, не слід забувати й про те, що з вагомим кандидатів у президенти також балотується Аллар Йікс (представник Вільної партії) та членкиня Партії реформ Маріна Кальюранд. Цікаво, що до цієї пари пошукачів посади в Росії діаметрально протилежне ставлення. Правника Йікса відверто «не люблять» — за те, зокрема, що у справі «захисників російської освіти» він надавав юридичну підтримку противникам русифікації.

Значно більш прихильно Росія ставиться до Кальюранд — колишнього посла Естонії в Росії та чинного міністра закордонних справ. (Утім задля балотування на президентську посаду Кальюранд заявила про складання міністерського портфеля). У випадку з цією кандидаткою,

ЇХНІЙ ВИБІР

Російський дрейф Таллінна

Унаслідок цьогорічних президентських виборів в Естонії біля керма держави може опинитися політик, лояльний до Москви



Майліс Репс — можливо, наступний президент Естонії.

що включилася у боротьбу пізніше за своїх суперників, є ще один нюанс. Вона представляє ту саму партію, що й Сійм Каллас, а це означає, що Кальюранд разом із колегою топтатиметься по одному й тому самому електоральному полю.

Естонські оглядачі однак не настільки в тому, що такий недалекоглядний хід послабить позиції як Кальюранд, так і Калласа. «Найбільша парламентська партія не змогла вийти на вибори з одним кандидатом, влаштувавши цирк із двома претендентами на президентський пост. Якщо раніше я вважав їх дуже згуртованою організацією, то тепер у механізмах помітні збої. На мій погляд, Тааві Рийвас (прем'єр-міністр Естонії і глава Партії реформ) затіяв несолідну гру, почавши дуркувати з двома кандидатами. Але поки я не знаю, як уся ця ситуація з Мариною Кальюранд і Сіймом Калласом позначиться на рейтингу Партії реформ і чи відбудеться всередині неї розкол», — говорить політолог Пеетер Тайм.

Хай там як, а за таких умов фаворитом президентських перегонів стає Майліс Репс.

Із проросійського гнізда

Партія, висуванецю якої є Майліс Репс, — друга за чисельністю та впливовістю в Естонії. Попереду лише Партія реформ, що нині є правлячою і такою, котра стала стрижнем парламентської коаліції. В опозицію до неї пішли центристи, що нині делегує Репс до парламенту. Ще рік тому очікувалося, що центристська партія висуне в президенти свого незмінного лідера Едгара Савісаара, однак стан здоров'я останнього змусив однопартійців шукати йому заміну.

Центристська партія Естонії, котра має договір про співпрацю з путінською «Єдиною Росією», демонструє нині незначну тенден-

цію до нарощування рівня популярності. Якщо в 2007 році ця партія провела до парламенту 29 депутатів, в 2011-му — 26, то за результатами виборів 2015 року центристи мають у законодавчому органі 27 своїх представників.

Слід зазначити, що Центристська партія виросла з легендарного, створеного на початку 1988-го, Народного фронту Естонії. Весь цей час, тобто вже 28-й рік поспіль, центристів очолює Едгар Савісаар, він же — поки ще діючий мер Таллінна та міністр економіки в уряді прем'єра Андруса Ансіпа. Щоправда, з вересня 2015-го Савісаар тимчасово відсторонений від посади мера Таллінна у зв'язку з висуненими йому підозрами у корупції.

Зв'язки Савісаара з Росією є доведеним фактом. Пару років тому естонська поліція безпеки (КаПо) склала рапорт на Савісаара, де його йменували «агентом впливу Росії» та «загрозою безпеці Естонії». Секретна служба інформувала уряд про те, що разом із Савісааром до Москви постійно вояжують його соратники Айн Сеппик та Владімір Вельман.

Під час одного з таких візитів Савісаар просив у керівництва Росії 1,5 мільйона євро — з метою «поглибити вплив Росії в Естонії». І вплив був поглиблений: меседжі Савісаара виборцям структуровано двома напрямками: потягою розвивати «більш дружні» стосунки з РФ та обстоюванням «законності претензій» Росії щодо Криму.

Усі наративи Савісаара викликають критику чинних естонських урядовців. Міністр оборони Урмас Рейнсалу підкреслює: заяви Савісаара недоречні, вони лише підтверджують, що «людина взяла на себе роль агента впливу Росії», пише видання Postimees. «Офіційна риторика Росії ставить під сумнів легітимність українського уряду.

Висловлювання Савісаара лише сприяють цій риторичі. Абсолютно неприпустимо, коли голова партії висловлює подібну позицію», — зазначає Рейнсалу.

Усе сказане важливо для розуміння того, з якого середовища походить ймовірна переможниця президентських виборів Майліс Репс.

Хто така Майліс Репс?

«Перевага Майліс Репс полягає у тому, що вона прагматик, який прекрасно розуміє, що безпека Естонії залежить від добрих відносин з Росією, і не має в своєму багажі різних антиросійських тез, на відміну від конкурентів. Ставши президентом, Майліс зможе почати відносини з Росією з чистого аркуша», — зазначає колега Репс по фракції центристів Михайло Стальнхунд.

Професор Таллінського університету політолог Тоомас Алталу також вважає, що серед усіх кандидатів саме Майліс Репс налаштована до Росії «найменш агресивно». «Інші висловлюються в спільному європейському дусі. Вони бачать у Росії загрозу, але все-таки висловлюють це в нормальній тональності», — говорить він.

Коментарі на кшталт тих, що дають Стальнхунд та Алталу, жадібно поглинають у Москві. І, вочевидь, розсилають по ЗМІ з рекомендацією їх вслякко популяризувати. Щоправда, Репс м'яко критикують за те, що та заклікала переглянути угоду її партії з «Єдиною Росією». (На одній із зустрічей з виборцями Репс заявила, що не працюватиме з представниками руху російських співвітчизників в Естонії, оскільки це рух скомпрометовано). Однак навіть попри це Репс є для Росії одним із найбажаніших кандидатів.

Адже Сійм Каллас (незважаючи на його толерантність до РФ) все одно залишається для Кремля занадто «проєвропейським» кандидатом, котрий «отримає вказівки з Брюсселя». А з Алларом Йіксом взагалі біда — цей правий політик у трактовці Росії — кандидат «проамериканський». Вимірюючи «градус русофобії», Москва робить ставку на Майліс Репс, чий шанси на президентство можна оцінити як достатньо непогані. Особливо зважаючи на те, що кожен четвертий житель Естонії є представником російської діаспори. ■

■ ОСОБЛИВИЙ ВИПАДОК

Катерина.
Дитину
повернули

У Росії в заробітчани з Черкас хотіли забрати новонародженого Данилка

Людмила НІКІТЕНКО

Унікальна історія зі щасливим завершенням. Кілька днів тому до Черкас привезли півторарічного Данилка. Дитина вперше потрапила до батьківського дому. Хлопчик народився у Росії, коли його мама, черкачанка Катерина, була там на заробітках. Маму, як нелегалку, звідти вислали. А хлопчика залишили жити у... лікарні.

«Ще до пологів мені наснилося, що син запитус мене: «Чого вона буде моя мама? Ти ж моя мама!»

Жителька Черкас Катерина поїхала на заробітки у Московську область не від добра. Спочатку планувала податися до Польщі, а потім, так склалося, довелося вирушити у Росію. Про те, що вагітна, дізналася вже коли прибула в чужу країну.

«Працювала прибиральницею. На двох роботах. Вдень мила підлогу на вокзалі, а вночі — у супермаркеті», — розповідає «Україні молодій» сама Катерина.

Пізніше, уточнює, познайомилася із сім'єю і згодилася переїхати до них. Вони запропонували житло і роботу на будівництві їхнього будинку. Прибирала там, фарбувала все. Такі обов'язки мала навіть на останніх місяцях вагітності. Не солодко було, це м'яко сказано.

У Катерини забрали український паспорт, аби нікуди не втекла. А якось, коли почули по телевізору інформацію, що українці можуть їздити і з закордонним паспортом, викидали з її сумки все, що там було. Шукали ще й такий документ. Думали, що приховала його і тільки й чекає моменту, аби накивати п'ятами.

Пізніше Катя зрозуміла, що у тих людей були на неї ще й інші плани. Їх пізніше озвучили, запропонувавши забрати у неї малюка, коли той народиться. Жінка каже, її шантажували й залякували.

Вона пригадує, як перед пологами її приснився дивний сон, ніби з нею говорить її ненароджений син. «Приходить такий хлопчик невеличкий і запитус мене: «Чого вона буде мені мама? Ти ж моя мама!» — розповідає тепер Катя. Видно, пояснює, переживала тоді, тому й сон такий наснився.

Згодом Катерина народила сина. Ті кошти, які заробила, пішли на пологи. Їй уже відверто пропонували, мовляв, заберемо малого, документи зробимо, говорить Катерина.

Життя притискало до стіни. Вона опинилася у пастці. Її реєстрація про перебування в Росії давно закінчилася, документів на дитину не було. Не вистачало даних батька, який живе в Україні. Коли в черговий раз відмовилися від пропозиції, «потенційні усиновителі» наскаржилися у поліцію, заявивши, що жінка тут працює нелегально, без реєстрації.

Тепер Катерина згадує те жахіття, як страшний сон. Тільки їй відомо, що пережила. Закінчилося все тим, що її вислали в Україну без малюка. Такі дії мотивували тим, що на хлопчика не оформлені документи. Тому Данилка у неї забрали і «поселили» у лікарні.

Катерина підозрює, що все те неспроста. Переконана, план забрати у неї сина був ще й тоді у дії. Жінка припускає, її дитину з лікарні планували передати у дитбудинок, тому й просили написати відмову.

«Данил дуже схожий на мене. Я помічаю, що у нього навіть рухи такі ж, як у мене», — говорить тепер щаслива Катерина.

«Я побачила, як він пригорнувся до мами. Значить, відчуває її!»

Після приїзду в Черкаси вона відразу почала шукати захисту в Україні. Звернулася по допомогу до влади міста, і спеціалісти служби у справах дітей Черкаської міської ради зробили все можливе, аби допомогти матері. Чотири місяці знадобилося їм разом з іншими добрими людьми, аби маленький Данилко опинився поруч із мамою.

За словами начальника служби Світлани Шишлюк, аби повернути на Батьківщину маленького українця, була проведена складна підготовча робота. Довелося пройти через чимало перепон, тож ця історія могла закінчитися не так щасливо. Але, слава Богу, все обійшлося.

«Ми з квітня працювали на повернення дитини в Україну. Проводили консультації, вели переписку, готували документи», — розповідає начальник відділу захисту прав дітей Черкаської міськради Людмила Івангородська, котра їздила за малюком до Росії.

Вона каже, взяла із собою одяг та іграшки для Данилка, які підготувала його мама Катя, і поїхала. Везла цілий стос документів, старанно підготовлених, сто разів провірених та перечитаних, щоб кожна буква відповідала вимогам.

«Була впевнена, що операція з поверненням маленького черкашанина закінчиться щасливо. Бо заради цього кілька місяців поспіль працювало дуже багато людей», — зізнається пані Людмила.

Вона каже, що неабияку підтримку та допомогу черкаським фахівцям служби у справах дітей надали перший секретар із консульських питань Посольства України в Російській Федерації Світлана Середенко, представники Міжнародної організації міграції в Україні Тетяна Штанева, а в Росії Ольга Рибакіна, Людмила Проценко із громадської організації «Від серця до серця», фахівці органів опіки і піклування у Московській області. Гарно працювали, наголошує, і в Міністерстві закордонних справ, прикордонній службі України, де були всебічне сприяння та підтримка.

«Спасибі приватному нотаріусу Аллі Степаненко, яка безплатно оформила та завірила всі належні документи українською і російською мовами», — каже Людмила Івангородська.

Вона розповідає, мала всього 9 годин часу до київського поїзда, аби вирішити всі питання і забрати хлопчика. Тож Світлана Середенко подбала про автомобіль, яким привезли малюка у посольство, де була змога викупати його та нагодувати. Вона ж і провела та посадила



Перший секретар посольства України в Росії Світлана Середенко з маленьким українцем.
Фото з сайту Черкаської міської ради.



Довга дорога додому.

черкашан на поїзд до Києва.

Пані Людмила зізнається: під час першої зустрічі з хлопчиком її особливо вразило те, що він дивився в одну точку і виглядав засмученим. Тож з усіх сил старалася, аби малий відчув увагу та турботу. І раділа, коли побачила, як уже по дорозі до посольства Данилко почав з цікавістю і здивуванням спостерігати за тим, що діється за вікном автомобіля. Тоді він вперше усміхнувся.

«При перетині українсько-російського кордону нам був даний режим «зеленого коридору». Тож з маленькою дитиною на руках не довелося проходити тривалі процедури перевірок», — пригадує пані Людмила.

У поїзді до Києва вона старалася постійно забавляти малого, аби він не плакав. «Пригорну його, поцілую. Щоб він відчував, його люблять, за нього турбуються», — каже Людмила Івангородська.

Сама вона в ту ніч мало спала, хвилювалася за хлопчика — щоб не впав, не замерз, не простудився. Навіть дідусь — сусід по купе підмітив, мовляв, «у вас не ніч була, а гімнастика».

Вже в Києві їх зустрічала мама Данила. І хоча вони не бачилися кілька місяців, але він пригорнувся до неї і згодом заснув. «Я побачила, як тихенько посапує. Значить, відчуває маму!» — згадує пані Людмила.

Відразу по приїзді у Черкаси хлопчика обстежили лікарі міської станції швидкої допомоги. Хлопчик був здоровий.

«У рідному домі й стіни допомагають!»

Уже кілька днів, як Данилко живе у Черкасах, у своїй родині. «Коли мене виселили з Росії, Данилу було вісім місяців, але він уже говорив деякі слова. А зараз каже лише «мама», та «йди-йди», коли гукає мене», — говорить мама хлопчика. Але, уточнює, її радує, що він багато белькоче на своїй, тільки йому зрозумілій, мові.

Поки що хлопчик сам не ходить. Певно, далось взнаки його ізольоване життя у лікарні, де з ним ніхто не займався. «Він боїться ходити. Весь час оглядається, де я, чи тут», — говорить Катерина.

Вона хвалиться тим, як малий любить гратися. Каже: м'які іграшки не помічає, а от із машинками возиться. Любить їх роздивлятися, прагне щось відкрити, цікавиться, що ж там усередині. А ще просить маму дати йому погратися каструлями. Пізнає новий для себе світ.

«Він же довго був один у лікарні. А вдома скільки нового, незвіданого, цікавого», — пояснює мама Данилка. Тож, розмірковує, і ходити навчиться, і говорити. У рідному домі й стіни допомагають.

«Дуже вдячна всім-всім, хто мені допоміг. І в Черкаській міській раді добрим людям дякую, і в посольстві», — говорить Катерина.

«Ми справді велику роботу зробили! Дитина тепер з мамою!» — не приховує радості Людмила Івангородська. Вона не втрималася і їздила до Каті, аби провідати Данилка. Купила йому печива, фруктового пюре. Такого ж, яким пригощала малого довгою дорогою додому. Хлопчик, коли її побачив, зрадів та усміхнувся. Він виглядав щасливим. У нього тепер є сім'я. Мама, бабуся, восьмирічна сестричка і чотирирічний братик. «Він сів біля мене, і ми з ним долоньками знову пограли у ту гру, в яку грали, коли їхали у поїзді», — говорить пані Людмила.

За її словами, спеціалісти служби у справах дітей Черкаської міської ради будуть і надалі стежити за долею малого Данилка. Наразі вони вже допомагають його матері вирішувати проблеми з оформленням документів на отримання державної грошової допомоги на дитину. ■

УТ-1

06.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18.40, 21.00, 1.30, 5.30 Новини
06.10, 6.45, 8.10 Спорт
06.15, 8.15 AgroEra
06.25, 7.05, 8.25 Смакота
06.35 Ера будівництва
07.15 Ранок
08.35 Паспортний сервіс
08.45, 0.20 Телемагазин
ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09.00 XV Літні Паралімпійські ігри. Церемонія закриття
12.15, 21.30 Rio-2016. Перемоги наших паралімпійців
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Хочу бути
14.00 Суспільний університет
14.50 Фольк-music
16.00, 4.15 Д/ф «Формула життя Олександра Палладіна»
16.30, 17.30 Орегонський путівник
17.00 Вікно в Америку
18.00 Книга.ua
18.25, 1.20 Новини. Світ
19.00, 1.45 Новини. Культура
19.25 Візитівка Карпат
19.30 Про головне
20.00 Перша шпальта
20.30 Вересень

ТРК «ЕРА»

23.00 Підсумки
23.20 На слуху
23.50 Від першої особи
02.00 Т/с «Острів любові»
04.35 Віра. Надія. Любов

НТН

04.55 Х/ф «Капітан Фракасс»
07.30 Х/ф «Постріл у труні»
10.00 Кримінальні справи
10.55, 17.25 Т/с «Детективи»
11.50 Х/ф «Суєта суєт»
13.30, 14.20, 21.30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»
14.00, 19.00, 23.15, 2.50 Свідок
15.20 Т/с «Служба розслідувань»
19.30 Т/с «Кулагін і партнери»
23.45 Т/с «Батьківщина-2»
01.50 Т/с «Під куполом-2»
03.20 Випадковий свідок
03.35 Речовий доказ

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 Концерт дитячого хору «Ластівка», ч. 2
06.35 Центр уваги. Вуличні музиканти
07.00 Ранок із «Культурою»
07.35 «Тарас Шевченко — на всі часи». Вивчаючи життя і творчість Кобзаря, ч. 2
08.00 Інформаційна програма «Культура.День».
Дайджест
08.20 Ранок із «Культурою»
08.55 Д/ф «Всеволод Нестайко. Родом з дитинства»
09.20 Мовою мистецтва. Академія. Майстерня мистецтвознавців
09.45 Т/ф «Усім нам смерть судилася зарання». Пам'яті Алли Горської

КАНАЛ «1+1»

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 3.25 ТСН
06.45, 7.10, 7.45, 8.10, 9.10 «Сніданок з «1+1»»
07.35 М/ф «Маша і Ведмідь»
09.30 Чотири весілля
10.50, 12.20 Міняю жінку-7
14.10 Т/с «Сліпа»
14.45, 15.45 Сімейні мелодрами-6
17.10, 1.55 Мелодрама «Уламки щастя»
20.30, 00.00 Чистопевs 2016
21.00 Т/с «Свати-6»
22.00 Гроші
00.20 Драма «Вікінги-2»
01.10 Драма «Вікінги-2». «Мовою оригіналу»
03.55 Служба розшуку дітей
04.00 Шість кадрів
5 канал
06.00, 21.40, 3.00 Час-Тіме
06.20, 1.55, 5.55 Огляд преси
06.25, 18.45 Місцевий час
06.35, 17.50 Час громади
06.43, 8.20, 21.25, 0.15 Бізнес-час
06.45 Клуб LIFE
06.55 Ранок із Біблією
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00,

10.05 Головна роль. Галина Яблонська, ч. 1
11.00 «Віденський вальс». Вистава та її історія на сцені Національної опери України
12.55 Незнаний Шевченко. Явище Шевченка і ми
14.00, 02.00 «Та все ж таки» Вистава Харківського «Театру 19» за п'єсою Мара Байджиєва «Дуель»
15.20, 03.20 Роздуми Йоганнеса Брамса
16.00 Азбука ремесел
16.15 Православний календар
16.30 Олень Доріченко. Солодка неволя творчості, ч. 1
17.00 Юрій Шилів. Прабатьківщина Аріїв, ч. 2
17.20 Православний календар
17.30 Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 1
17.55 Розповідає Олександр Сизоненко. «Автопортрет», п. 1
18.25 Новини-Світ
18.40 Новини
19.00, 00.00 Інформаційна програма «Культура. День»
19.20 Світ у прямокутнику. Євген Дерлеменко, ч. 1
19.50 Туристичними стежками. Чигирин
20.05 Передчуття. Олена Чінка, ч. 1
20.50 Православний календар
21.00 Арам Хачатурян «Спартак». Балет Національної опери України
23.10 Карлен Мкртчян. Серце мандрів
00.20 Світ у прямокутнику. Антон Петрусь, ч. 1
00.50 Вільгельм

ІНТЕР

06.10 Д/п «Склад злочину»
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 7.35, 8.10, 8.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 12.25 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
13.15, 14.20 Судові справи
14.30 Сімейний суд
16.10 Чекай на мене. Україна
18.00, 19.00 Стосується кожного
20.00, 0.40, 4.30 Подорожі
21.00 Т/с «Вона не могла інакше»
23.00 Т/с «Закохані жінки»
01.30 Д/п «Україна: забута історія»
02.25 Т/с «Сусіди»
05.15 Слідство вели...

5 канал

13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.10, 7.32, 8.10, 8.25, 8.35 Інформаційний ранок
09.25, 10.10, 11.10, 12.25, 13.15, 14.15, 15.25, 16.15, 17.15, 18.15

Котарбінський
01.05 Передчуття. Ігор Крикунов, ч. 1
04.00 Освальд Заградник «Соло для годинника з боєм». Вистава Київського академічного Молодого театру
05.35 Майстер-клас. Арун Гош

СТБ

07.05, 16.00 Все буде добре!
09.05 Все буде смачно!
11.00 За живе!-2
12.10, 1.30 Х/ф «Спортлото-82»
14.05 Слідство ведуть екстрасенси
18.00, 22.00 Вікна-новини
18.30 За живе!
20.00, 22.35 Хата на тата
00.20 Один за всіх

ТОНІС

06.00 Таке спортивне життя
06.30 Відлуння
07.00, 16.10 Зоопарки світу
09.50, 16.50 Алло, лікарю!
11.15, 19.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.45, 21.40 Мова тварин
14.40, 22.10 Довідник дикої природи
17.45 Дороги до прекрасного
18.15 Іпостасі спорту
18.50 В гостях у Дмитра Гордона
21.00 Сироти дикої природи
23.10 Скарби і смертельні тасмніці морів
00.10 Життя на Вершині
00.45 Ніч чорних краваток
02.45 Після опівночі
03.50 Світські хроніки
04.15 Кумири
04.25 Модні історії
04.45 Цивілізація Incognita
05.00 Джаз-коло

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06.50, 7.15, 8.15 Ранок з Україною
07.00, 8.00, 9.00, 15.00, 19.00, 2.00 Події
09.15, 3.00 Зоряний шлях
10.50, 5.10 Реальна містика
11.50 Х/ф «Нічна фіалка»
13.45, 15.30 Т/с «Свій чужий син»
18.00, 4.10 Т/с «Співачка»
19.45 Говорить Україна
21.00 Т/с «Королева бандитів»
23.00 Події дня
23.30 Х/ф «Мумія»



Інформаційний день
20.03, 0.30 Час. Підсумки дня
22.15 Стоп корупції!
23.30 Кордон держави
01.20, 5.15 Дзеркало історії
02.15 Машина часу
03.15 Феєрія мандрів
03.35 Не перший погляд
04.15 Кіно з Я. Соколовою

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.35, 8.20 Нове «Шалене відео по-українськи»
07.35, 9.15, 1.15 Облом. UA.
08.00, 19.00 ЖеДАІ
09.50 Реал-Бодрит
10.50 Top Gear
13.00 Українські сенсації
14.00 Люстратор 7, 62
14.55 Люстратор. Спецпроект
15.50 Секретні матеріали
18.30 Спецкор
19.20 Цілоком таємно
20.00 Х/ф «Посилка»
22.00 Т/с «Моссад»
23.25 Х/ф «Найманий вбивця»

ФУТБОЛ

06.00, 8.00, 20.35 Топ-матч
06.10 «Еспаньйол» — «Реал». ЧІ
08.10 «Ворскла» — «Шахтар». ЧУ
10.00, 15.40, 22.30 Футбол NEWS
10.15 Великий футбол
12.00 «Тоттенгем» — «Сандерленд». ЧА
13.50 «Вільярреал» — «Сосьєдад». ЧІ
16.00, 4.00 «Челсі» — «Ліверпуль». ЧА
17.50 ЧА. Огляд туру
18.45 «Сталь» — «Олімпік». ЧУ
20.40 «Леганес» — «Барселона». ЧІ
22.50 «Кристал Пелес» — «Сток Сіті». ЧА
00.40 ЧІ. Огляд туру
01.40 «Іллічівець» — «Черкаський Дніпро». ЧУ. Перша Ліга
03.30 Журнал Ліги чемпіонів

ЄВРОСПОРТ

04.00 Велоспорт. Гран-прі
05.00, 14.00 Велоспорт

ICTV

05.45 Служба розшуку дітей
05.50, 19.20 Надзвичайні новини
06.50 Факти тижня
08.45 Факти. Ранок
09.15 Надзвичайні новини. Підсумки
10.15 Дивитись усім!
11.10, 13.20 Х/ф «Серце і душі»
12.45, 15.45 Факти. День
13.50, 16.20 Х/ф «Джі Ай Джо. Атака кобри»



16.40 Х/ф «Джі Ай Джо. Атака кобри-2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Більше ніж правда
21.40 Т/с «Пес-2»
22.25 Свобода слова
01.05 Х/ф «Придурки»
03.20, 4.35 Провокатор
04.10 Факти

(шосе). Чемпіонат Європи. Чоловіки. Групова гонка.
06.00, 6.45, 9.30, 10.15 Супербайк. Етап чемпіонату світу
11.00 Міні-футбол. Чемпіонат світу
15.30, 20.05, 2.30 Велоспорт. Енеко тур
17.30, 1.05 Теніс. Турнір ATP
21.00 Футбол. ЧА. Чемпіоншип. Огляд туру
21.30 Футбол. ЧА. Чемпіоншип
23.00 Футбол. Чемпіонат ml.s. Найкращі моменти
23.30 Найкраще з кінного спорту
23.45 Кінний спорт. Конкур
00.45 Watts

МЕГА

06.00 Бандитська Одеса
06.50 Дзеркало історії
07.50 Правда життя
08.50 Паразити. Вторгнення
09.40, 20.50 Мисливці за зміями
10.40 Вражаючі кадри
11.40 Світ на долоні
12.30, 18.10 Правила життя
13.20, 19.00 У пошуках істини
15.20 Секретні історії
16.20 Голокост зсередини
17.20 Вжити в світі людей
19.50 Їжа: вибір жертви
21.40 Дикий Берлін
22.40 Небезпечна Австралія
23.40 Покер
00.30 Таємниці кримінального світу
01.30 Підроблена історія
05.10 Полювання на вбивць

К1

05.00 Рецепти щастя. Нова історія
05.50 Свати біля плити

НОВИЙ КАНАЛ

03.20, 2.55 Зона ночі
05.35 Дорослі як діти
06.30, 18.00 Абзац
07.30, 8.45 Kids Time
07.32 М/с «Історії Тома і Джеррі»
08.50 М/ф «Як спіймати перо Жар-птиці»
10.10 Х/ф «Лара Крофт — розкрадача гробниць»



12.00 Х/ф «Лара Крофт — коліска життя»
14.20 Т/с «Не родись вродливою»
19.00 Ревізор
22.00 Пристрасті за ревізором
01.00 Х/ф «Бізнес заради кохання»
02.50 Служба розшуку дітей

06.30 TOP SHOP
07.40 Чи знаєте ви, що...
08.15 М/ф
09.20 Топ-модель по-російськи
10.20 Орел і решка. Шопінг
12.20 Т/с «Дикий ангел»
14.00 Орел і решка
15.00, 21.00 Орел і решка. Навколосвітня подорож
16.00 Файна Україна
17.00 Розсміши коміка
18.00 Звана вечера
19.00 Орел і решка. Шопінг-2016
20.00 Орел і решка. Незвідана Європа
22.00 Х/ф «Повелитель стихій»
00.00 Т/с «Сонна Лощина»
01.45 Т/с «90210: нове покоління»
03.15 Нічне життя

ТЕТ

06.00 Малята-твійнята
06.50 М/с «Дора і друзі. Пригоди в місті»
07.35 М/с «Маша і Ведмідь»
08.00 МультМІХ
10.10 М/с «Клуб Вінкс: школа чарівниць»
10.40 М/ф «Клуб Вінкс: таємниця загубленого королівства»
12.10 Х/ф «Братик і сестричка»
13.30, 20.00 Одного разу під Полтавою
15.00 Т/с «Домашній арешт»
16.35, 22.00 Країна У
17.55, 23.00 Панянка-селянка
21.00 Т/с «Кухня»
00.00 Т/с «Світлофор»
01.30 Т/с «Якось у казці»
02.25 БарДак
03.15 17+
03.55 Т/с «Щоденники Темного»
05.00 У ТЕТа тато!

20 вересня

УТ-1	
06.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18.40, 21.00, 1.30, 5.20	Новини
06.10, 6.45, 8.10	Спорт
06.15, 8.15	Ера бізнесу
06.20, 8.20	АгроЕра
06.30, 7.05, 8.30	Смакота
07.15	Ранок
08.35	Паспорт.Уа
08.45, 0.20	Телемагазин
ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ	
09.00, 5.45	Вічне
09.10	Т/с «Таксі»
09.50, 4.50	Уряд на зв'язку з громадянами
10.20, 19.30	Про головне
10.55	Переселенці
11.30	Війна і мир
12.10	Вікно в Америку
12.30	Вересень
13.30	Казки Лірника Сашка
13.40	Школа Мері Поппінс
14.00	Суспільний університет
14.50	Подорожні
15.40	Д/ф «Київська старовина. Світ мистецтва. Дерево життя. Брати Кричевські»
16.30	Д/ф «Розкриття Америки»
17.30	Д/с «Національні парки Америки»
18.25, 1.20	Новини. Світ
19.00, 1.45	Новини. Культура
19.25, 22.45	З перших вуст
20.00	РЕ:ФОРМА
20.30	Наші гроші
21.30	Яскраві моменти Rio-2016
21.45	Д/ф «Холодний Яр»
22.15 X/ф «Солдатики» ТРК «ЕРА»	
23.00	Підсумки
23.20	На слуху
23.50	Від першої особи
02.00	Т/с «Острів любові»

НТН	
04.55	Легенди бандитської Одеси
05.20 X/ф «Чотири листи фанери, або Два вбивства в барі»	
07.00 X/ф «Сам і без зброї»	
08.30	Ранковий «Свідок»
09.00	Кримінальні справи
09.55, 17.25	Т/с «Детективи»
11.00	Страх у твоєму домі
13.30, 14.20, 21.30	Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»
14.00, 19.00, 23.15, 3.40	Свідок
15.20	Т/с «Служба розслідувань»
19.30	Т/с «Кулагін і партнери»
23.45	Т/с «Батьківщина-2»
01.50	Т/с «Під куполом-2»
02.40	Європейський покерний турнір
04.10	Випадковий свідок
04.25	Речовий доказ

КУЛЬТУРА	
06.00	Молитва за Україну
06.05	Юрій Шилів. Прабатьківщина Аріів, ч. 2
06.30	Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 1
07.00	Ранок із «Культурою»
07.35, 18.25	Новини-Світ
07.45, 18.40	Новини
08.00, 19.00, 00.00	Інформаційна програма «Культура.День»
08.15	Ранок із «Культурою»
08.55	Розповідає Олександр Сизоненко. «Автопортрет», п. 1
09.20	Світ у прямокутнику. Євген Дерлеменко, ч. 1
09.50	Туристичними стежками. Чигирин
10.05	Передчуття. Олена Чінка, ч. 1
10.50	Історія однієї картини. Художник Микола Пимоненко
11.00	Арам Хачатурян «Спартак». Балет Національної опери України
13.10	Карлен Мкртчян. Серце мандрів

КАНАЛ «1+1»	
06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 3.25	ТСН
06.45, 7.10, 7.45, 8.10, 9.10	«Сніданок з «1+1»
07.35	М/ф «Маша і Ведмідь»
09.30	Чотири весілля
10.40	Міняю жінку-6
12.20	Міняю жінку-7
14.10	Т/с «Сліпа»
14.45, 15.45	Сімейні мелодрами-6
17.10, 1.55	Мелодрама «Уламки щастя»
20.30, 00.00	Чисто news 2016
21.00	Т/с «Свати-6»
22.00	Життя без обману-2016
00.20	Драма «Вікінги-2»
01.10	Драма «Вікінги-2». «Мовою оригіналу»
03.55	Служба розшуку дітей
04.00	Шість кадрів

5 канал	
06.00, 21.40, 3.00	Час-Тіме
06.20, 1.55, 5.55	Огляд преси
06.25, 18.45	Місцевий час
06.35, 17.50	Час громади
06.43, 8.20, 21.25, 0.15	Бізнес-час
06.45	Клуб LIFE
06.55	Ранок із Біблією
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00,	

14.00, 02.00	Маріус фон Маснбург. «Потвора». Вистава навчального театру Київського національного університету ім. Карпенка-Карого
15.20, 03.20	Ювілейний авторський вечір Лесі Дичко. «И нарекоша имя Киев»
16.00	Обереги. Лозоплетіння
16.30	Ольсь Доріченко. Солодка неволя творчості, ч. 2
16.50	Церква Різдва Пресвятої Богородиці
17.00	Невигадані історії з життя одного театру, ч. 2
17.30	Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 2
18.00	Розповідає Олександр Сизоненко. «Автопортрет», п. 2
19.20	Костянтин Ріттель-Кобиланський
20.10	Роман Коваль. Повернення правди. Отаман Ільницький
20.45	Церква Різдва Пресвятої Богородиці
21.00	«Привид замку Кентервіль». Вистава Київського академічного театру на Липках за мотивами оповідання О. Уайльда
23.30	Йоганн Брамс. Угорські танці для двох фортепіано. Грають Анна Середенко та Павло Качнов
00.20	Прямостояння. Валерій Марченко
01.30	Роман Коваль. Повернення правди. Гуцули у визвольній боротьбі
04.00	П. Гладилін. «Афінські вечори». Вистава Київського академічного Молодого театру
05.40	Кшиштоф Беднарський. «Привид бродить»

СТБ	
07.05, 16.00	Все буде добре!
09.05	Все буде смачно!
10.00, 18.30	За живе!-2
11.15	МастерШеф-4
18.00, 22.00	Вікна-новини
20.00, 22.45	МастерШеф-6
00.00	Т/с «Коли ми вдома»
01.00	Один за всіх
02.40	Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС	
06.00	Таке спортивне життя

ІНТЕР	
06.05, 11.20, 12.25, 5.10	Слідство вели...
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 14.00, 17.40	Новини
07.15, 7.35, 8.10, 8.35	«Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00	Т/с «Вона не могла інакше»
13.40	Судові справи
14.45	Судові справи
15.45	Сімейний суд
16.40	Давай одружимося
18.00, 19.00	Стосується кожного
20.00, 0.40, 4.25	Подробиці
23.00	Т/с «Закохані жінки»
01.25	Д/п «Україна: забута історія»
02.20	Т/с «Сусіди»

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00	Час новин
07.10, 7.32, 8.10, 8.25, 8.35	Інформаційний ранок
09.25, 10.10, 11.10, 12.25, 13.15, 14.15, 15.25, 16.15, 17.15,	

06.30	Мова тварин
07.00, 22.10	Довідник дикої природи
09.50, 16.50	Алло, лікарю!
11.15, 19.50	Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.45	Будьте здорові!
13.55	Дороги до прекрасного
14.45, 23.10	Скарби і смертельні таємниці морів
16.15, 21.00	Сироти дикої природи
17.45	Соціальний статус: ваша пенсія
18.20, 4.35	Цивілізація Incognito
18.50	В гостях у Дмитра Гордона
21.40	Відлуння
00.10	Ніч чорних краваток
01.10	Життя на Вершині
02.40	Після опівночі
03.40	Світські хроніки
04.05	Кумири
04.15	Модні історії
04.55	Джаз-коло

КАНАЛ «2+2»	
06.00	М/ф
06.35	Нові «Шалене відео по-українськи»
07.35, 1.40	Облом.UA.
08.10, 19.00, 23.00	ДжеДАІ
08.30, 18.30	Спецкор
09.00, 23.20	Секретні матеріали
09.20	Д/п «Загублені світи. Іван Грозний»
10.15	Д/п «Літаки Другої світової війни»
11.25 X/ф «Сталінград»	
14.45, 22.00	Т/с «Моссад»
16.10 X/ф «Зрадник»	
19.20	Люстратор. Спецпроект
20.00 X/ф «Агент»	
23.55 X/ф «Глибинна бомба»	

ФУТБОЛ	
06.00, 8.00, 3.40, 5.40	Топ-матч
06.10	«Саутгемптон» — «Свансі». ЧА
08.10	«Леганес» — «Барселона». ЧІ
10.00, 15.40, 22.30	Футбол NEWS. LIVE
10.20	«Ворскла» — «Шахтар». ЧУ
12.05	Великий футбол
13.50	«Евертон» — «Мідлсбро». ЧА
16.00	«Сталь» — «Олімпік». ЧУ
17.50	ЧІ. Огляд туру
18.50	«Халл Сіті» — «Арсенал». ЧА
20.40	«Еспаньйол» — «Реал». ЧІ
22.50	«Севілья» — «Бетіс». ЧІ
00.55	ЧА. Огляд туру

КАНАЛ «УКРАЇНА»	
06.00, 10.50, 5.10	Реальна містика
07.00, 8.00, 9.00, 15.00, 19.00, 1.15	Події
07.15, 8.15	Ранок з Україною
09.15	Зоряний шлях
11.50	Т/с «Цвіт черемхи»
13.45, 15.30	Т/с «Жіночий лікар-2»
18.00, 4.10	Т/с «Співачка»
19.45	Говорить Україна
21.00	Т/с «Королева бандитів»
23.00	Події дня
23.30	Т/с «С. S. I. Нью-Йорк, 3 сезон»
02.00 X/ф «Мумія»	

18.15	Інформаційний день
20.03, 0.30	Час. Підсумки дня
22.15	Стоп корупції!
23.30	Агрокраїна
01.20, 5.15	Дзеркало історії
02.15	Машина часу
03.15	Феєрія мандрів
03.35	Не перший погляд
04.15	Кіно з Я. Соколовою

СВРОСПОРТ	
01.50	«Ман Сіті» — «Борнмут». ЧА
03.50	«Алавес» — «Депортіво». ЧІ
04.00	Снукер. «Мастерс»
06.00, 9.30	Футбол. Чемпіонат mls. Найкращі моменти
06.30, 11.00, 12.00, 17.30, 18.30	Теніс. Турнір atp
08.00, 15.45, 3.00	Велоспорт. Енеко тур
10.00	Футбол. Чемпіонат mls
20.25	Футбол. ЧА. Чемпіоншип
21.30	Футбол. Кубок англійської ліги
23.45, 1.05	Watts
00.00	Автоспорт. Серія blancpain endurance. Нюрнбургрінг. Огляд
01.15	Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу

МЕГА	
06.00	Бандитський Київ
06.50	Дзеркало історії
07.50	Правда життя
08.50	Паразити. Вторгнення
09.40, 20.50	Мисливці за зміями

ICTV	
05.25, 20.20	Громадянська оборона
06.30	Ранок у великому місті
08.45	Факти. Ранок
09.15, 19.20	Надзвичайні новини
09.55	Патруль. Самооборона
10.20, 16.50	Т/с «1942»
12.10, 13.20 X/ф «Придурки»	

12.45, 15.45	Факти. День
14.30	Т/с «Відділ 44»
15.25, 16.20, 21.40	Т/с «Пес-2»
18.45, 21.05	Факти. Вечір
22.25 X/ф «Снайпер-2»	
00.15	Т/с «Комісар Рекс»
01.15	Т/с «Ганнібал»
03.15, 4.40	Провокатор
04.05	Служба розшуку дітей
04.10	Студія Вашингтон
04.15	Факти

10.40	Вражаючі кадри
11.40	З'їсти, щоб вижити
12.30, 18.10	Правила життя
13.20, 19.00	У пошуках істини
14.20, 1.30	Містична Україна
15.20	Секретні історії
16.20	Голокост зсередини
17.20	Вижити в світі людей
19.50	Михайло Булгаков. Прокляття майстра
21.40	Дика Канада
22.40	Небезпечна Австралія
23.40	Вражаюче відео
00.30	Таємниці кримінального світу
05.10	Полювання на вбивць

K1	
05.00	Рецепти щастя. Нова історія
05.50	Свати біля плити
06.30	TOP SHOP
07.40	Чи знаєте ви, що...
08.15	М/ф
09.20	Топ-модель по-російськи
10.20	Орел і решка. Шоупінг
12.20	Т/с «Дикий ангел»
14.00, 20.00	Орел і решка. Незвідана Європа
15.00, 21.00	Орел і решка. Навколосвітня подорож
16.00	Файна Юкраїна

НОВИЙ КАНАЛ	
05.10	Дорослі як діти
06.05, 18.00	Абзац
07.05, 8.20	Kids Time
07.07	М/с «Історії Тома і Джеррі»
08.22	Т/с «Вісімдесяті»



10.25	Т/с «Моя прекрасна нянька»
14.20	Т/с «Не родись вродливою»
19.00	Половинки
21.00	Київ вдень і вночі
22.00	Любов на виживання
01.50	Зона ночі

ТЕТ	
06.00	Малюта-твійнята
06.50	М/с «Дора і друзі. Пригоди в місті»
07.35	М/с «Маша і Ведмідь»
08.00	МультиМІХ
10.10	М/с «Клуб Вінкс: школа чарівниць»
11.00	Т/с «Чудесна подорож Нільса з дикими гусьми»
13.30, 20.00	Одного разу під Полтавою
15.00	Т/с «Домашній арешт»
16.35, 22.00	Країна У
17.55, 23.00	Панянка-селянка
21.00	Т/с «Кухня»
00.00	Т/с «Світлофор»
01.30	Т/с «Якось у казці»
02.25	БарДак
03.15	17+
03.55	Т/с «Щоденники Темного»
05.00	У ТЕТА тато!

ПЕРЕДПЛАТА-2016

Бойова газета для героїчної нації

Найближчим часом можна передплатити «Україну молоду» на листопад

«Україну молоду» у своїх відгуках і читачі — як зі столиці, так і з глибинки, — і колеги-журналісти оцінюють як головну національну газету держави. Редакція «УМ» і надалі намагатиметься бути гідною такої високої оцінки і вашої уваги, шановні читачі.

Оформити передплату в усіх поштових відділеннях чи безпосередньо в листоноші можна до 5 жовтня в селах та райцентрах, до 10 жовтня — в обласних центрах та в Києві, і ви отримуватимете газету з листопада.

Ви також можете оформити передплату на газету «Україна молода» «on-line» на сайті ДП «Преса» www.presa.ua. Державне підприємство з розповсюдження періодичних видань «Преса» ввело спосіб розрахунку за передплату — через системи WebMoney та IPay. Зручний сучасний інтернет-розрахунок дозволить заплатити вартість передплати на газету «Україна молода», не покидаючи свій дім чи робоче місце.

До наших постійних читачів ми традиційно звертаємося: якщо ви багато років передплачуєте «Україну молоду» — порадьте передплату і своїм родичам, друзям, сусідам, знайомим.

«Україну молоду» можна прочитати в усьому світі через партнерську мережу PressReader

Передплатна вартість «України молодої» на 2016 рік:	
на місяць — 51 грн. 76 коп., до кінця року — 103 грн. 52 коп.	Передплатний індекс — 60970
Для організацій, юридичних осіб:	
на місяць — 71 грн. 76 коп., до кінця року — 143 грн. 52 коп.,	Передплатний індекс — 01555
П'ятничний номер:	
на місяць — 18 грн. 47 коп., до кінця року — 36 грн. 94 коп.	Передплатний індекс — 49497
«Укрпошта» додатково за саму процедуру оформлення передплати бере: на місяць — 95 коп., на квартал — 2 грн. 15 коп.	

УТ-1

06.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18.40, 21.00, 1.30, 5.20 Новини
06.10, 6.45, 8.10 Спорт
06.15, 8.15 AgroEra
06.25, 7.05, 8.25 2Смакота
06.35 Ера будівництва
07.15 Ранок
08.35 Паспорт.Уа
08.45, 0.20 Телемагазин

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.00, 5.45 Вічне
09.10 Т/с «Таксі»
09.50 Наші гроші
10.20, 19.30 Про головне
11.00 Засідання Кабінету Міністрів України
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Хто в домі господар?
14.00 Суспільний університет
14.50, 4.40 Світло
15.40 Гра долі
16.10 Мистецькі історії
16.30 Д/с «Новий Орлеан»
17.30 Д/с «Національні парки Америки»
18.25, 1.20 Новини. Світ
19.00, 1.45 Новини. Культура
19.25, 22.45 З перших вуст
20.00 Переселенці
20.30 Слідство. Інфо
21.30 Яскраві моменти Rio-2016
21.45 Д/ф «Неочікуване побачення»
22.15 Д/ф «Сімдесятники. Микола Вінграновський. Український Орфей»
22.40 Мегалот

ТРК «ЕРА»

23.00 Підсумки
23.20 На слуху
23.50 Від першої особи
02.00 Телевистава «Три ідеальні подружжя»

НТН

05.05Х/ф «Загублене місто»
06.55Х/ф «Полювання на єдинорога»
08.30 Ранковий «Свідок»
09.00 Кримінальні справи
09.55, 17.25 Т/с «Детективи»
11.00 Страх у твоєму домі
13.35, 14.20, 21.30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»
14.00, 19.00, 23.15, 3.00 Свідок
15.25 Т/с «Служба розслідувань»
19.30 Т/с «Кулагін і партнери»
23.45 Т/с «Батьківщина-3»
02.05 Т/с «Під куполом-2»
03.30 Речовий доказ
04.10 Легенди бандитської Одеси
04.45Х/ф «Суворі кілометри»

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 Невигадані історії з життя одного театру, ч. 2
06.30 Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 2
07.00 Ранок із «Культурою»
07.35, 18.25 Новини-Світ
07.45, 18.40 Новини
08.00, 19.00 Інформаційна програма «Культура. День»
08.15 Ранок із «Культурою»

КАНАЛ «1+1»

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 3.25 ТСН
06.45, 7.10, 7.45, 8.10, 9.10 «Сніданок з «1+1»»
07.35 М/ф «Маша і Ведмідь»
09.30 Чотири весілля
10.50, 12.20 Міняю жінку-7
14.10 Т/с «Сліпа»
14.45, 15.45 Сімейні мелодрами-6
17.10, 1.55 Мелодрама «Уламки щастя»
20.30, 00.00 Чистопевs-2016
21.00 Т/с «Свати-6»
22.00 Поверніть мені красу-2
00.20 Драма «Вікінги-2»
01.10 Драма «Вікінги-2». «Мовою оригіналу»
03.55 Служба розшуку дітей
04.00 Шість кадрів

ІНТЕР

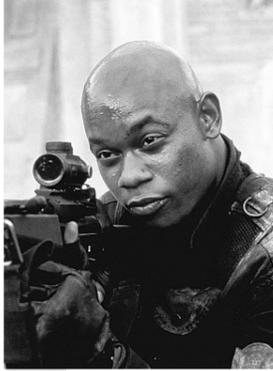
06.05, 11.15, 12.25, 5.10 Слідство вели...
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 7.35, 8.10, 8.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00 Т/с «Вона не могла інакше»
13.40, 14.20 Судові справи
15.45 Сімейний суд
16.40 Давай одружимося
18.00, 19.00 Стосується кожного
20.00, 0.35, 4.25 Подробиці
23.00 Т/с «Закохані жінки»
01.25 Д/п «Україна: забута історія»
02.20 Т/с «Сусіди»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06.00, 10.50, 5.10 Реальна містика
07.00, 8.00, 9.00, 15.00, 19.00, 2.50 Події
07.15, 8.15 Ранок з Україною
09.15, 3.50 Зоряний шлях
11.50 Т/с «Цвіт черемхи»
13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-2»
18.00, 4.10 Т/с «Співачка»
19.45 Говорить Україна
21.00 Т/с «Королева бандитів»
23.00 Події дня
23.30 Т/с «С. С. І. Нью-Йорк. 3-й сезон»

ICTV

05.25 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 16.50 Т/с «1942»
12.00, 13.20 Х/ф «Снайпер-2»



12.45, 15.45 Факти. День
14.30 Т/с «Відділ 44»
15.25, 16.20, 21.40 Т/с «Пес-2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Секретний фронт
22.25Х/ф «Снайпер-3»
00.15 Т/с «Комісар Рекс»
01.15 Т/с «Ганнібал»
03.30, 4.40 Провокатор
04.15 Студія Вашингтон
04.20 Факти

НОВИЙ КАНАЛ

03.00, 2.05 Зона ночі
04.05Х/ф «Мисливці за скарбами»



06.10, 18.00 Абзац
07.05, 8.25 Kids Time
07.07 М/с «Історії Тома і Джеррі»
08.27 Т/с «Вісімдесяті»
10.30 Т/с «Моя прекрасна нянька»
14.20 Т/с «Не родись вродливою»
19.00, 22.00 Хто зверну?
21.00 Київ вдень і вночі
02.00 Служба розшуку дітей

5 канал

06.00, 21.40, 3.00 Час-Тіме
06.20, 1.55, 5.55 Огляд преси
06.25, 18.45 Місцевий час
06.35, 17.50 Час громади
06.43, 8.20, 21.25, 0.15 Бізнес-час
06.45 Клуб LIFE
06.55 Ранок із Біблією
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00,

13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.10, 7.32, 8.10, 8.25, 8.35 Інформаційний ранок
09.25, 10.10, 11.10, 12.25, 13.15, 14.15, 15.25, 16.15, 17.15, 18.15

18.15, 4.45 Цивілізація Incognita
18.50 В гостях у Дмитра Гордона
21.40 Глобал-3000
23.10 Сили природи
00.00 Натхнення
00.10 Ніч чорних краваток
01.20 Життя на Вершині
02.40 Після опівночі
03.45 Світські хроніки
04.10 Кумири
04.20 Модні історії
05.00 Джаз-коло

К1

05.00 Рецепти щастя
05.50 Свати біля плити
06.30 TOP SHOP
07.40 Чи знаєте ви, що...
08.15 М/ф
09.20 Топ-модель по-російськи
10.20 Орел і решка. Шопінг
12.20 Т/с «Дикий ангел»
14.00, 20.00 Орел і решка. Незвідана Європа
15.00, 21.00 Орел і решка. Навколосвітня подорож
16.00 Файна Юкраїна
17.00 Розсміши коміка
18.00 Звана вечора
19.00 Орел і решка. Шопінг-2016
22.00 КВК на БІС
23.00 Т/с «Доктор Хаус»
01.45 Т/с «90210: нове покоління»
03.15 Нічне життя

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.35 Нове «Шалене відео по-українськи»
07.35, 11.25, 1.45 Облом.UA.
08.10, 19.00, 23.00 ДжебДАІ
08.30, 18.30 Спецкор
09.00, 23.20 Секретні матеріали
09.20 Д/п «Загублені світи. Супермісто Сталіна»
10.15 Д/п «Літаки Другої світової війни»
12.40 Відеоімба
13.55, 23.55 Х/ф «Падіння борту номер один»
15.45, 22.00 Т/с «Моссад»
16.40Х/ф «Агент»
19.20 Люстратор 7, 62
20.00Х/ф «Земля під ударом»

ЄВРОСПОРТ

00.00 Снукер. «Мастерс»
06.00, 11.00, 12.00, 17.30, 18.30, 23.45 Теніс. Турнір ATP
08.00, 15.45, 3.00 Велоспорт. Енеко тур
09.30, 1.15 Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу
20.30, 21.30 Футбол. Кубок англійської ліги

МЕГА

06.00 Бандитська Одеса
06.50, 1.30 Дзеркало історії
07.50 Правда життя
08.50 Паразити. Вторгнення
09.40, 20.50 Мисливці за зміями
10.40 Вражаючі кадри
11.40 Світ на долоні
12.30, 18.10 Правила життя
13.20, 19.00 У пошуках істини
14.20 Містична Україна
15.20 Іжа: вибір жертви
16.20 Голокост зсередини
17.20 Вижити в світі людей
19.50 Заборонені досліди Фрейда
21.40 Дика Канада
22.40 Шлях тигра
23.40 Вражаюче відео
00.30 Таємниці кримінального світу
05.10 Полювання на вбивць

ФУТБОЛ

06.00, 8.00, 3.15 Топ-матч
06.10 «Халл Сіті» — «Арсенал». ЧА
08.10 «Малага» — «Ейбар». ЧІ
10.00, 15.40, 21.45 Футбол NEWS. LIVE
10.20 «Челсі» — «Ліверпуль». ЧА
12.10 «Іллічівець» — «Черкаський Дніпро». ЧУ. Перша Ліга
13.55 «Севілья» — «Бетіс». ЧІ
16.00, 20.30, 5.20 Сіткорізи

СТБ

06.45, 16.00 Все буде добре!
08.45 Все буде смачно!
09.45, 18.30 За живе!-2
11.00 МастерШеф-4
18.00, 22.00 Вікна-новини
20.00, 22.45 МастерШеф-6
00.05 Т/с «Коли ми вдома»
01.05 Давай поговоримо про секс-3
02.55 Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС

06.00 Таке спортивне життя
06.30 Відлуння
07.00, 22.10 Довідник дикої природи
09.50, 16.50 Алло, лікарю!
11.15, 19.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.45 Соціальний статус: ваша пенсія
14.45 Скарби і смертельні таємниці морів
16.15, 21.00 Сироти дикої природи
17.45 Дороги до прекрасного

08.55 Розповідає Олександр Сизоненко. «Автопортрет», п. 2
09.20 Костянтин Рітель-Кобиланський
10.10 Роман Коваль. Повернення правди. Отаман Ільницький
10.45 Церква Різдва Пресвятої Богородиці «Привид замку Кентервіль». Вистава Київського академічного Театру на Липках за мотивами оповідання О. Уайльда
13.30 Йоганн Брамс. Угорські танці для двох фортепіано. Грають Анна Середенко та Павло Качнов
14.00, 02.00 Е. Шмітт «Готель двох світів». Вистава Івано-Франківського академічного обласного українського музично-драматичного театру ім. І. Франка
15.30, 03.30 Д/ф «Сутність». Борис Мозолевський
15.45, 03.45 Православний календар
16.00 Скарби роду. Гончарство
16.15 Православний календар
16.30 Олесь Доріченко. Солодка неволя творчості, ч. 3
17.00 Архітектор Городецький, ч. 2
17.30 Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 3
18.00 Розповідає Олександр Сизоненко. «Автопортрет», п. 3
19.20 Національний музей народно-декоративного мистецтва
20.00 Гроші, влада, кохання
20.30 Діалог. Василь Герасим'юк — Феодосій Гуменюк, ч. 1

22 вересня

УТ-1

06.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18.40, 21.00, 1.30, 5.20 Новини
06.10, 6.45, 8.10 Спорт
06.15, 8.15 Ера бізнесу
06.20, 8.20 АгроЕра
06.30, 7.05, 8.30 Смакота
07.15 Ранок
08.35 Паспорт.Уа
08.45, 0.20 Телемагазин
ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09.00, 5.45 Вічне
09.10 Т/с «Таксі»
09.50 План на завтра
10.20, 19.30 Про головне
10.55 Переселенці
11.30 Д/ф «Бій за гору Маківку»
12.30 Слідство. Інфо
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Як це?
14.00 Суспільний університет
14.50 Надвечір'я. Долі
15.50 Спогади
16.25 Гандбол. Ліга чемпіонів. «Мотор» (Запоріжжя) — «Нант»
18.25, 1.20 Новини. Світ
19.00, 1.45 Новини. Культура
19.25, 22.50 З перших вуст
20.00 Перша студія
20.30 Схеми
21.30 Яскраві моменти Ріо-2016
21.45 Д/ф «Єжи Гедройц. Магічна сила слова»
ТРК «ЕРА»
23.00 Підсумки
23.20 На слуху
23.50 Від першої особи
02.00 Фольк-music
03.05 Телевистава «Камінний хрест»
04.55 Д/ф «Сімдесятники. Микола Вінграновський. Український Орфей»

НТН

06.35 X/ф «Людина у цивільному»
08.30 Ранковий «Свідок»
09.00 Кримінальні справи
09.55, 17.25 Т/с «Детективи»
11.00 Страх у твоєму домі
13.30, 14.20, 21.30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»
14.00, 19.00, 23.15, 2.55 Свідок
15.20 Т/с «Служба розслідувань»
19.30 Т/с «Кулагін і партнери»
23.45 Т/с «Батьківщина-3»
01.50 Т/с «Рейк»
03.25 Випадковий свідок
03.35 Речовий доказ
04.15 Легенди бандитської Одеси
04.50 Правда життя. Професії

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 Архітектор Городецький, ч. 2
06.30 Музика і музиканти. Євген Станкович, ч. 3
07.00 Ранок із «Культурою»
07.35, 18.25 Новини-Світ
07.45, 18.40 Новини
08.00 Інформаційна програма «Культура.День»

КАНАЛ «1+1»

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 16.45, 19.30, 0.30 ТСН
06.45, 7.10, 7.45, 8.10, 9.10 «Сніданок з «1+1»
07.35 М/ф «Маша і Ведмідь»
09.30 Чотири весілля
10.50, 12.20 Міняю жінку-7
14.10 Т/с «Сліпа»
14.45, 15.45 Сімейні мелодрами-6
17.10, 2.50 Мелодрама «Уламки щастя»
20.30, 0.45 Чистопевы 2016
21.00 Т/с «Свати-6»
22.00 Світ навиворіт-7
23.00 Право на владу 2016
01.15 Драма «Вікінги-2»
02.00 Драма «Вікінги-2». «Мовою оригіналу»
04.20 Шість кадрів

ІНТЕР

06.05, 11.15, 12.25, 5.15 Слідство вели...
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 7.35, 8.10, 8.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00 Т/с «Вона не могла інакше»
13.40, 14.20 Судові справи
15.45 Сімейний суд
16.40 Давай одружимося
18.00, 19.00 Стосується кожного
20.00, 0.35, 4.25 Подробиці
23.00 Т/с «Закохані жінки»
01.30 Д/п «Україна: забута історія»
02.20 Т/с «Сусіди»

5 канал

06.00, 21.40, 3.00 Час-Тайм
06.20, 1.55, 5.55 Огляд преси
06.25, 18.45 Місцевий час
06.35, 17.50 Час громади
06.43, 8.20, 21.25, 0.15 Бізнес-час
06.45 Клуб LIFE
06.55 Ранок із Біблією
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00,

13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.10, 7.32, 8.10, 8.25, 8.35 Інформаційний ранок
09.25, 10.10, 11.10, 12.25, 13.15, 14.15, 15.25, 16.15, 17.15, 18.15

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06.00, 10.50, 5.10 Реальна містика
07.00, 8.00, 9.00, 15.00, 19.00, 2.50 Події
07.15, 8.15 Ранок з Україною
09.15, 3.50 Зоряний шлях
11.50 Т/с «Цвіт черемхи»
13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2»
18.00, 4.10 Т/с «Співачка»
19.45 Говорить Україна
21.00 Т/с «Королева бандитів»
23.00 Події дня
23.30 Т/с «С. S. I. Нью-Йорк. 3-й сезон»

ICTV

05.25 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 16.50 Т/с «1942»
12.00, 13.20 X/ф «Снайпер-3»
12.45, 15.45 Факти. День
14.30 Т/с «Відділ 44»
15.25, 16.20, 21.40 Т/с «Пес-2»
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Інсайдер
22.25 X/ф «Снайпер-4. Презавантаження»

00.15 Т/с «Комісар Рекс»
01.15 Т/с «Ганнібал»
03.25, 4.40 Провокатор
04.05 Служба розшуку дітей
04.10 Студія Вашингтон
04.15 Факти

НОВИЙ КАНАЛ

03.00, 1.30 Зона ночі
04.25 X/ф «Возз'єднання сімейки Адамсів»

06.15, 18.00 Абзац
07.10, 8.30 Kids Time
07.12 М/с «Історії Тома і Джеррі»
08.32 Т/с «Вісімдесяті»
10.35 Т/с «Моя прекрасна нянька»
14.20 Т/с «Не родись вродливою»
19.00 Любов на виживання
21.00 Київ вдень і вночі
22.00 Суперінтуїція
23.20 Половинки
06.30 TOP SHOP
07.40 Чи знаєте ви, що...
08.15 М/ф
09.20 Топ-модель поросійськи
10.20 Орел і решка. Шопінг
12.20 Т/с «Дикий ангел»
14.00, 20.00 Орел і решка. Незвідана Європа
15.00, 21.00 Орел і решка. Навколосвітня подорож
16.00 Файна Україна
17.00 Розміши коміка
18.00 Звана вечера
19.00 Орел і решка. Шопінг-2016
22.00 КВК на БІС
23.00 Т/с «Доктор Хаус»
00.45 Т/с «90210: нове покоління»
02.30 Нічне життя

ТЕТ

06.00 Малята-твійнята
06.50 М/с «Дора і друзі. Пригоди в місті»
07.35 М/с «Маша і Ведмідь»
08.00 МультиМІХ
10.10 М/с «Клуб Вінкс: школа чарівниць»
11.00 X/ф «Принц-жабень»
12.10 X/ф «Диявол з трьома золотими волосинами»
13.30, 20.00 Одного разу під Полтавою
15.00 Т/с «Домашній арешт»
16.35, 22.00 Країна У
17.55, 23.00 Панянка-селянка
21.00 Т/с «Кухня»
00.00 Т/с «Світлофор»
01.30 Т/с «Студія 17»
02.25 БарДак
03.15 17+
03.55 Т/с «Щоденники Темного»
05.00 У ТЕТА тато!

СТБ

06.15, 16.00 Все буде добре!
08.15 Все буде смачно!
09.15, 18.30 За живе!-2
10.45 МастерШеф-4
18.00, 22.00 Вікна-новини
20.00, 22.45 Зважені та щасливі-6
00.10 Один за всіх
01.45 Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС

06.00 Таке спортивне життя
06.30 Глобал-3000
07.00, 22.10 Довідник дикої природи
09.50, 16.50 Алло, лікарю!
11.15, 19.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.50, 17.45 Дороги до прекрасного
14.45, 23.10 Сили природи
16.15, 21.00 Сироти дикої природи
18.15, 4.40 Цивілізація Incognita
18.45 В гостях у Дмитра Гордона
21.40 Відлуння
00.00 Ніч чорних краваток
01.10 Життя на Вершині
02.40 Після опівночі
03.40 Світські хроніки
04.10 Кумири

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.35 Нове «Шалене відео по-українськи»
07.35, 11.25, 1.45 Облом.УА.
08.10, 19.00, 23.00 ЖеДАІ
08.30, 18.30 Спецкор
09.00, 19.20, 23.20 Секретні матеріали
09.20 Д/п «Загублені світи. Епоха дирижаблів»
10.15 Д/п «Літаки Другої світової війни»
12.40 Відеобімба
13.55, 23.55 X/ф «Падіння борту номер один»
15.45, 22.00 Т/с «Моссад»
16.40 X/ф «Земля під ударом»
20.00 X/ф «Сонячний удар»

ФУТБОЛ

06.00, 8.00, 0.55, 3.00, 5.05 Топ-матч
06.10 «Евертон» — «Мідлсбро». ЧА
08.10 «Барселона» — «Атлетіко». ЧІ
10.00, 15.40, 22.30 Футбол NEWS. LIVE
10.20 «Сталь» — «Олімпік». ЧУ
12.05 «Гранادا» — «Атлетік». ЧІ
13.50 «Саутгемптон» — «Свонсі». ЧА
16.00 Журнал Ліги чемпіонів
16.30 «Вотфорд» — «МЮ». ЧА
18.20 «Реал» — «Вільярреал». ЧІ
20.10 «Челсі» — «Ліверпуль». ЧА
22.00 Сіткорізи

ЄВРОСПОРТ

04.00, 20.30 Снукер. «Мастерс»
06.00, 12.00, 17.30, 18.30, 00.00 Теніс. Турнір ATP
08.00, 15.45, 23.00, 3.00 Велоспорт. Енеко тур
09.30, 10.30, 1.15 Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу

МЕГА

06.00 Бандитський Київ
06.50 Дзеркало історії
07.50 Правда життя
08.50 Паразити. Вторгнення
09.40, 20.50 Мисливці за зміями
10.40 Вражаючі кадри
11.40 Вісники богів
12.30, 18.10 Правила життя
13.20, 19.00, 1.30 У пошуках істини
14.20 Містична Україна
15.20 Михайло Булгаков. Прокляття майстра
16.20 Голокост зсередини
17.20 Небезпечна Австралія
19.50 Секретні історії
21.40 Дика Канада
22.40 Поцілунок чорної мамби
23.40 Вражаюче відео
00.30 Таємниці кримінального світу
05.10 Полювання на вбивць

К1

05.00 Рецепти щастя
05.50 Свати біля плити

УТ-1

06.00, 7.00, 8.00, 13.00, 18.40, 21.00, 1.30, 5.20 Новини
06.10, 6.45, 8.10 Спорт
06.15, 8.15 AgroEra
06.25, 7.05, 8.25 Смакота
06.35 Ера будівництва
07.15 Ранок
08.35 Паспорт.Уа
08.45, 0.20 Телемагазин

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.00, 5.45 Вічне
09.10 Т/с «Таксі»
09.50 РЕ:ФОРМА
10.20, 19.30, 4.50 Про головне
10.55 Перша студія
11.30 Д/ф «Бій за гору Маківку»
12.30 Схеми
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Хочу бути
14.00 Суспільний університет
14.50, 3.55 Віра. Надія. Любов
15.50 Театральні сезони
16.30 Д/с «Новий Орлеан»
17.30 Д/с «Національні парки Америки»
18.25, 1.20 Новини. Світ
19.00, 1.45 Новини. Культура
19.25 З перших вуст
20.00 На пам'ять
20.30 План на завтра
21.30 Яскраві моменти Rio-2016
21.50 Війна і мир
22.30 Класики світової літератури

ТРК «ЕРА»

23.00 Підсумки
23.20 На слуху
23.50 Від першої особи
02.00 Музичне турне
03.05 Надвечір'я. Долі

НТН

05.25 Х/ф «І ти побачиш небо»
06.40 Х/ф «Командир щасливої «Щуки»
08.30 Ранковий «Свідок»
09.00 Кримінальні справи
09.55, 17.25 Т/с «Детективи»
11.00 Страх у твоєму домі
13.35, 14.20, 21.30 Т/с «CSI: Нью-Йорк-7»
14.00, 19.00, 23.15, 2.50 Свідок
15.25 Т/с «Служба розслідувань»
19.30 Т/с «Кулагін і партнери»
23.45 Т/с «Батьківщина-3»
01.50 Т/с «Рейк»
03.20 Випадковий свідок
03.35 Речовий доказ

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 Театр Гната Юри, або Майстер Часу, ч. 2
06.30 Д/ф «Світова марка патонівців»
07.00 Ранок із «Культурою»
07.35, 18.25 Новини-Світ
07.45, 18.40 Новини
08.00, 19.00, 00.00 Інформаційна програма «Культура.День»
08.15 Ранок із «Культурою»
08.55 Володимир Губа. Дотики до сфер
09.20 Дійові особи
10.15 Гра долі. Таємниці

КАНАЛ «1+1»

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН
06.45, 7.10, 7.45, 8.10, 9.10 «Сніданок з «1+1»
07.35 М/ф «Маша і Ведмідь»
09.30 Чотири весілля
10.45, 12.20 Мінняю жінку-7
14.10 Т/с «Сліпа»
14.45, 15.45 Сімейні мелодрами-6
17.10 Мелодрама «Уламки щастя»
20.15 Розсміши коміка. Діти
22.00 Світське життя
23.00 Трилер «Екстрасенс»
01.00 Що? Де? Коли?
05.30 Шість кадрів

ІНТЕР

06.05, 11.15, 12.25 Слідство вели...
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 7.35, 8.10, 8.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20 Т/с «Вона не могла інакше»
13.40, 14.20 Судові справи
15.45 Сімейний суд
16.40 Давай одружимося
18.05 Стосується кожного
20.00, 2.00, 5.30 Подорожі
21.00 Чорне дзеркало
23.30 Х/ф «Трамбо»
02.50 Х/ф «Сім днів до весілля»
04.20 Чекай на мене. Україна

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06.00, 10.50 Реальна містика
07.00, 8.00, 9.00, 15.00, 19.00, 2.50 Події
07.15, 8.15 Ранок з Україною
09.15, 4.45 Зоряний шлях
11.50 Т/с «Цвіт черемхи»
13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-2»
18.00, 3.50 Т/с «Співачка»
19.45 Говорить Україна
21.00 Т/с «Королева бандитів»
23.00 Події дня
23.30 Т/с «С. С. І. Нью-Йорк. 3-й сезон»

ICTV

05.25 Громадянська оборона
06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
09.55 Т/с «1942»
11.45, 13.20 Х/ф «Снайпер-4. Перезавантаження»
12.45, 15.45 Факти. День
14.00 Т/с «Відділ 44»
14.55, 16.20 Т/с «Пес-2»
16.35 Х/ф «Байкери»



18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Антизомбі
21.25, 22.30 Дизель-шоу
23.30 Х/ф «Снайпер-5. Спадщина»
01.45 Т/с «Ганнібал»
03.55 Провокатор
04.45 Стоп-10

НОВИЙ КАНАЛ

03.00, 2.20 Зона ночі
03.45 Х/ф «Мері Поппінс»



06.00, 18.00 Абзац
06.55, 8.15 Kids Time
06.57 М/с «Історії Тома і Джеррі»
08.17 Т/с «Вісімдесяті»
09.15, 22.45 Половинки
11.15, 21.45 Київ вдень і вночі
15.15, 19.00 Супермодель по-українськи
00.50 Суперінтуїція
02.15 Служба розшуку дітей

5 канал

06.00, 21.40, 3.00 Час-Тіме
06.20, 1.55, 5.55 Огляд преси
06.25, 18.45 Місцевий час
06.35, 17.50 Час громади
06.43, 8.20, 21.25, 0.15 Бізнес-час
06.45 Клуб LIFE
06.55 Ранок із Біблією
07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.10, 7.32, 8.10, 8.25, 8.35 Інформаційний ранок
09.25, 10.10, 11.10, 12.25, 13.15, 14.15, 15.25, 16.15, 17.15, 18.15 Інформаційний день
20.03, 0.30 Час. Підсумки дня
22.15 Стоп корупції!
23.30 Хроніка дня
01.30 Машина часу
02.32, 5.15 Дзеркало історії
03.15 Рандеву
03.35 Невигадані історії
04.15 Кіно з Я. Соколовою
04.30 В кабінетах

кохання. Олександрія
10.30 Діалог. Василь Герасим'юк — Феодосій Гуменюк, ч. 2
11.00 О. Островський «Одруження Бальзамінова». Вистава і майстер-клас творчої майстерні Олега Роєнка
13.10 Незнаний Шевченко. Загадки генія
14.00, 02.00 Роман Горак «Спогад про Саломею». Вистава Національного академічного українського драматичного театру ім. Марії Заньковецької (Львів)
15.10, 03.10 Євген Станкович. «Початок «Слова...»
16.00 Літургія крізь тисячоліття
16.15 Кредо. Святослав Максимчук
16.45 Закарпатський музей народної архітектури та побуту
17.00 А у нас кіно знімали. Ілля Фрез
17.30 Лесина тінь. Петро Косач...
18.10 Меморіальний музей Соломії Крушельницької
19.20, 00.20 Територія Кіно. Людмила Єфименко
20.05 Києвотека. Київ у літературі. Микола Носов
20.20 Діалог. Василь Герасим'юк — Феодосій Гуменюк, ч. 3
21.00 І. Кальман «Фіалка Монмартру». Вистава Київського національного академічного театру оперети
23.25 Булгаков і Київ. Історія

майстра
01.10 Земля і небо Ігоря Сікорського
01.30 Діалог. Василь Герасим'юк — Вадим Пепа, ч. 2
04.00 Я. Пулінович «Наталчина мрія». Моноопера
Херсонського обласного академічного музично-драматичного театру ім. М. Куліша
05.00 «Арфами, арфами золотими...» II Міжнародний конкурс-фестиваль арфового мистецтва ім. Вікторії Полтареві

СТБ

05.40, 6.35 Зіркове життя
07.40, 9.35, 20.00, 22.45 Х/ф «Дочка»
18.00, 22.00 Вікна-новини
18.30, 0.20 Т/с «Коли ми вдома»
01.40 Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС

05.55 Таке спортивне життя
06.20 Будьте здорові!
06.30, 21.40 Відлуння
07.00, 22.10 Довідник дикої природи
09.50, 16.50 Алло, лікарю!
11.15, 19.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.50, 17.45 Дороги до прекрасного
14.45, 23.10 Сили природи
16.15, 21.00 Сироти дикої природи
18.15, 5.00 Цивілізація Incognita
18.50 В гостях у Дмитра Гордона
00.00 Ніч чорних краваток

01.00 Життя на Вершині
02.35 Вихідний, після опівночі
03.35 Світські хроніки
04.00 Кумири
04.10 Модні історії
04.30 Микола Сивий. Пісня — моя любов-2
05.25 Джаз-коло

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.35 Нове «Шалене відео по-українськи»
07.35, 11.25, 1.40 Облом.UA.
08.10, 19.00 ДжеДАІ
08.30, 18.30 Спецкор
09.00 Секретні матеріали
09.20 Д/п «Літаки Другої світової війни»
12.40 Відеобімба
13.55 Х/ф «Гвардійці короля»
15.45 Т/с «Моссад»
16.40 Х/ф «Сонячний удар»
19.20 Х/ф «Правдива брехня»
22.10 Х/ф «Бойові пси»
23.55 Х/ф «Снігова людина»

ФУТБОЛ

06.00, 8.00, 23.40 Топ-матч
06.10, 1.40 Депортіво» — «Леганес». ЧІ
08.10 «Ман Сіті» — «Борнмут». ЧА
10.00, 15.40, 22.30 Футбол NEWS. LIVE
10.20 «Реал» — «Вільярреал». ЧІ
12.05 «Ворскла» — «Шахтар». ЧУ
13.50 «Валенсія» — «Алавес». ЧІ
16.00 ЧІ. Огляд туру
17.00 «Халл Сіті» — «Арсенал». ЧА
18.50 «Барселона» — «Атлетіко». ЧІ
20.40 Світ Прем'єр-Ліги

ЄВРОСПОРТ

04.00 Снукер. «Мастерс»
06.00, 11.00 Теніс. Турнір ATP
08.00, 15.00, 15.30, 2.30 Велоспорт. Енеко тур
09.30 Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу
13.00, 17.30, 00.00 Теніс. Турнір ATP. 1/4 фіналу
21.00 Футбол. ЧА. Чемпіоншип. Огляд
21.30 Футбол. ЧА. Чемпіоншип
23.45 Watts

МЕГА

06.00 Бандитська Одеса
06.50 Дзеркало історії
07.50 Правда життя
08.50 Паразити. Вторгнення
09.40, 20.50 Мисливці за зміями
10.40 Вражаючі кадри
11.40 Світ на долоні
12.30, 18.10 Правила життя
13.20, 19.00, 1.30 У пошуках істини
14.20 Містична Україна
15.20 Заборонені досліди Фрейда
16.20 Ігри з атомним вогнем
17.20 Небезпечна Австралія
19.50 Секретні історії
21.40 Дика Канада
22.40 Хижа Арктика
23.40 Вражаюче відео
00.30 Таємниці кримінального світу
05.10 Полювання на вбивць

К1

05.00 Рецепти щастя
05.50 Свати біля плити

ТЕТ

06.00 Малюта-твійнята
06.50 М/с «Дора і друзі. Пригоди в місті»
07.35 М/с «Маша і Ведмідь»
08.00 МультМІХ
10.10 М/с «Клуб Вінкс: школа чарівниць»
11.00 Х/ф «Злодій та його учитель»
12.10 Х/ф «Дівчинка з сирниками»
13.30 Одного разу під Полтавою
15.00 Т/с «Домашній арешт»
16.35 Країна У
18.20 Х/ф «Джордж із джунглів-2»
20.00 Х/ф «Сам удома-4»
21.40 Х/ф «Р...Раджумар»
00.30 Т/с «Світлофор»
01.30 Т/с «Студія 17»
02.25 БарДак
03.15 17+
03.55 Т/с «Щоденники Темного»
05.00 У ТЕТa тато!

24 вересня

УТ-1

06.00 Підсумки
06.15 У просторі буття
06.50, 0.20 Телемагазин
07.05 АгроЕра. Підсумки
07.20 Шеф-кухар країни
07.50 Золотий гусак
08.15 Смакота
08.40 Світ on line

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.00 М/ф «Христофор Колумб. Остання подорож»
10.40 Як це?
11.00 Хто в домі господар?
11.25 Хочу бути
11.45 Школа Мері Поппінс
12.00 Казки Лірника Сашка
12.20 Суспільний університет
13.05 Д/с «Національні парки Америки»
16.05 Гандбол. Ліга чемпіонів. «Мотор» (Запоріжжя) — «Нант»
18.10 «Народжені незалежними». Концертна програма
19.20 X/ф «Штиль»
21.00, 5.35 Новини
21.20 Український корт
21.50 Розсекречена історія
22.45 Мегалот

ТРК «ЕРА»

23.00 Територія закону
23.20 Вперед на Олімп
23.40 Добрі справи
01.20 Музичне турне
02.30 Телевистава «Пора жовтого листя»
04.40 Д/ф «Павло Загребельний. До запитання»

НТН

05.20, 4.25 Легенди бандитської Одеси
05.55 Правда життя. Професії
06.35 X/ф «Екстрасенс»
08.55 X/ф «Відпустка за власний рахунок»
11.30, 3.20 Речовий доказ
15.00 Т/с «Детективи»
19.00, 2.40 Свідок
19.30 Т/с «Черговий ангел-2»
23.00 X/ф «Клин клином»
00.50 X/ф «Дорослі діти розлучення»
03.10 Випадковий свідок

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 Літургія кризь тисячоліття
06.15 Кредо. Святослав Максимчук
06.45 Закарпатський музей народної архітектури та побуту
07.00 А у нас кіно знімали. Ілля Фрез
07.30 Лесина тінь. Петро Косач...
08.05 Меморіальний музей Соломії Крушельницької
08.25 Новини-Світ
08.40 Новини
09.00 Інформаційна програма «Культура.День»
09.20 Територія Кіно. Людмила Єфименко
10.05 Києвотека. Київ у літературі. Микола Носов

КАНАЛ «1+1»

06.00, 19.30 ТСН
06.45 Гроші
08.00 Сніданок. Вихідний
10.00 Світське життя
11.00 Мелодрама «Подруги»
12.45 Мелодрама «Випадкових зустрічей не буває»
16.35 Вечірній квартал. Юрмала-2016
18.30 Розсміши коміка №7 2016
20.15 Українські сенсації
21.15 Юрмаліто з Кварталом-95
00.20 Комедія «Стати зіркою»
02.00 Трилер «Екстрасенс»
03.40 Шість кадрів

5 канал

06.00 Час-тайм
06.30 Хроніка тижня
07.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 00.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.30 Суперкнига
07.50, 8.20, 22.15, 0.15 Бізнес-час
08.30, 3.35 Не перший погляд
09.20 Мотор
09.25, 10.40 Автопілот-новини

10.20 Діалог. Василь Герасим'юк — Феодосій Гуменюк, ч. 3
11.00 І. Кальман «Фіалка Монмартру». Вистава Київського національного академічного театру оперети
13.25 Булгаков і Київ. Історія майстра
14.00, 02.00 Фільм та його передісторія «Чому посміхалися зорі»
15.35, 03.35 Музика без меж
16.00 П. Вальдгард «Кицькин дім». Вистава для дітей і не тільки... Київський академічний театр оперети
17.00 Феномен «Дитячої опери», ч. 1
17.30 Майстер-клас «Вітражний розпис»
18.00 Щаслива людина Олексій Петухов, ч. 1
18.25 Звукові картини
19.00, 00.00 Інформаційно-аналітична програма «Культура. Дайджест»
19.20, 00.20 Позиція. Наталя Мацак. Шлях балерини
19.50 Доньки Ярослава Мудрого
20.20 Д/ф «Анатолій Солов'яненко. Передмова до вічності»
21.00 Танцівниця від Бога. Прима-балерина Олена Філіп'єва
22.10 Д/ф «Стефан Турчак. Партитура долі»
22.45 Батурын
23.00 Джаз Коло. Україна — наш дім. Палац «Україна», ч. 1
23.30 Людина Сонця. Ернест

ІНТЕР

06.30 X/ф «Самотня жінка бажає познайомитись...»
08.15 М/с «Пригоди капітана Врунгеля»
09.30, 3.15 Д/п «Зиновій Гердт. Я не комік»
10.20, 3.50 X/ф «Сім няньок»
12.00, 5.05 X/ф «Міський романс»
14.00 X/ф «Зворотний квиток»
16.00 X/ф «Так буває»
18.00, 20.30 Т/с «Шкідливі поради»
20.00, 0.25 Подорожі
22.30 Добрий вечір на «Інтері»
23.30 Навколо М
01.05 X/ф «Трамбо»

09.30 Укравтоконтиент
10.10 Модне здоров'я
11.05 П'ятий поверх
11.30 Майстри ремонту
12.15 Сімейні зустрічі
12.30 Прес-конференція щодо ситуації у зоні АТО
13.10, 4.15 Кіно з Я. Соколовою
13.30 Історія успіху
13.40 Сучасний фермер
14.10, 3.15 Феєрія мандрів
14.30 Навчайся з нами
15.15 Час інтерв'ю

Гуртовенко
00.50 Д/ф «Сімдесятники. Юрій Іллєнко»
01.15 Києвотека. Київ у кіно. «Дід лівого крайнього»
01.30 Д/ф «Олександр Довженко «Між кесарем та Богом»
04.00 Моновистава «Марина» за поезією М. Цветаєвої
Запорізького академічного українського музично-драматичного театру
05.00 Душі криниця. Григорій Гаркуша

СТБ

05.50 ВусоЛапоХвіст
08.00 Караоке на майдані
09.00 Все буде смачно!
09.55 Т/с «Коли ми вдома»
13.35, 22.05 Зважені та щасливі-6
17.00 Хата на тата
19.00 Х-Фактор-7
02.00 Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС

06.20 X/ф «Веселі хлоп'ята»
09.50 Шеф-кухар країни
11.00, 18.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.30 Цивілізація Incognita
14.00 Дороги до прекрасного
15.00 Довідник дикої природи
16.00, 21.00 Зоопарк світу
17.00 Галицький шлягер-2016
20.00 Сили природи
21.30 X/ф «Єсенія»
00.00 Вихідний, після опівночі
01.10 Ніч чорних краваток

КАНАЛ «УКРАЇНА»

07.00, 15.00, 19.00, 1.30 Події
07.10, 5.10 Зоряний шлях
09.00, 15.20 Т/с «Королева бандитів»
17.00, 19.40 Т/с «Пробач»
22.00 Т/с «Не зрікаються кохаючи»
02.10 Т/с «С. С. І. Нью-Йорк. 3-й сезон»



15.30 Палата
16.10 Фінансовий тиждень
16.30 Особливий погляд
17.10, 2.30, 5.15 Дзеркало історії
18.15 Фактор безпеки
19.25, 23.30 Машина часу
20.00, 0.35 Рандеву з Я. Соколовою
21.00, 1.25 Велика політика
21.30, 3.00 Вікно в Америку
22.30 Д/п «1941»
02.15 В кабінетах
05.55 Огляд преси

02.00 Життя на Вершині
03.50 Світські хроніки
04.15 Модні історії
04.35 X/ф «Така, як ти є»

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.40 Маски-шоу
07.50 Нове «Шалене відео по-українськи»
09.00 Облом.UA
10.00 Вайпаут
12.20 Top Gear
13.25 X/ф «Пригоди Посейдона»
17.10 X/ф «Спіймати і вбити»
19.20 9 тур ЧУ з футболу «Зоря» — «Ворскла»
21.25 X/ф «Приречений на смерть»
23.15 X/ф «Ветеран»
01.10 X/ф «Повернення»

ФУТБОЛ

06.00, 19.00, 21.25, 5.40 Топ-матч
06.10 Чі. Передмова до туру
06.40 «Тоттенгем» — «Сандерленд». ЧА
08.30 Сіткоризи
09.00 Чі. Огляд туру
10.00, 22.30 Футбол NEWS. LIVE
10.20 «Барселона» — «Атлетіко». Чі
12.05 «Бетіс» — «Малага». Чі
13.55 ЧА. Передмова до туру «МЮ» — «Лестер». ЧА
16.30, 1.30 Світ Прем'єр-ліги
16.55 «Ліверпуль» — «Халл Сіті». ЧА
19.25 «Атлетік» — «Севілья». Чі
21.40 «Лас-Пальмас»

ICTV

05.30 Факти
05.50, 4.50 Стоп-10
06.50 Провокатор
07.40 Більше ніж правда
08.40 Секретний фронт
09.35 Антизомбі
10.35 Громадянська оборона
11.35 Інсайдер
12.35, 13.00 X/ф «Байкери»
12.45 Факти. День
14.55 X/ф «Снайпер-5. Спадщина»
17.00 X/ф «Інкасатор»
18.45 Факти. Вечір
19.20 Надзвичайні новини. Підсумки
20.05 X/ф «Падіння Олімпу»



22.30 X/ф «Стрілець»
00.55 X/ф «Основний інстинкт»
03.10 Т/с «Ганнібал»

— «Реал». Чі
23.40 «Свонсі» — «Ман Сіті». ЧА
02.00 «Олімпік» — «Динамо». ЧУ
03.50 «Спортінг» — «Барселона». Чі

ЄВРОСПОРТ

04.00 Снукер. «Мастерс»
06.00, 11.00 Теніс. Турнір ATP. 1/4 фіналу
08.00 Велоспорт. Енеко тур
09.30 Автоспорт. Серія WTC. Кваліфікація
14.00 Теніс. Турнір ATP. 1/2 фіналу
15.45, 16.45, 19.15 Футбол. ЧА. Чемпіоншип
19.00, 3.30 Watts
21.30, 1.00 Снукер. «Мастерс». 1/2 фіналу
23.00 Футбол. Чемпіонат MLS. Найкращі моменти
23.30, 2.00 Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/4 фіналу

МЕГА

06.00, 0.10 Бандитська Одеса
06.50, 18.30 У пошуках істини
08.30 Містична Україна
10.30 Голокост зсередини
12.30 Земля: створити планету
14.30 Земля: код знищення
15.30 Шлях тигра
16.30 Дика Канада
17.30 Сонячні створіння
21.10 Давні мегаспори
05.10 Полювання на вбивць

К1

05.00 Рецепти щастя
05.50 Свати біля плити
06.30 TOP SHOP

НОВИЙ КАНАЛ

03.00 Зона ночі
04.10 Абзац
05.05, 7.05 Kids Time
05.10 X/ф «Рок у літньому таборі»
07.10 Хто зверху-5?
09.10 Ревізор
12.10 Пристрасті за ревізором
15.10 Любов на виживання
17.10 М/ф «Іван Царевич і сірий вовк»
19.00 X/ф «Люди в чорному»
21.00 X/ф «Люди в чорному-2»



22.45 X/ф «Чужі на районі»
00.20 X/ф «Янгол-охоронець»

07.40 Чи знаєте ви, що...
08.15 М/ф
09.10 X/ф «Пригоди Бейлі: загублене цуцення»
11.00 X/ф «Вікі, маленький вікінг»
12.45 Кохання з першого погляду
13.45 KBK
15.50 Розсміши коміка
16.50, 22.00 Орел і решка. На краю світу
21.00 Орел і решка. Шопінг-2016
23.00 Т/с «Сонна Лощина»
00.45 Т/с «Красуня та чудовисько»
02.30 Нічне життя

ТЕТ

06.00, 10.10 М/с «Дора-мандрівниця»
06.45 Байдиківка
07.35, 13.15 М/с «Маша і Ведмідь»
08.00 МультиМІХ
11.05 М/с «Елвін і бурундуки»
11.40 М/ф «Клуб Вінкс: чарівна пригода»
14.35 М/ф «Мультачки: байки Сирника»
15.25 X/ф «Р... Раджумар»
18.15 X/ф «Сам удома-4»
19.55 X/ф «Джордж із джунглів-2»
21.35 Танька і Володька
00.00 Т/с «Світлофор»
01.30 Одна за всіх
02.00 БарДак
03.15 17+
03.55 Т/с «Щоденники Темного»
05.00 У ТЕТа тато!

УТ-1

06.00 Світ православ'я
06.35 Сім чудес України
06.55, 0.20 Телемагазин
07.15 На слуху
07.50 Золотий гусак
08.15 Смакота
08.40 Світ on line

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09.00 X/ф «Штіль»
10.55 М/ф «Христофор Колумб. Остання подорож»
12.15 Театральні сезони
12.45 Мистецькі історії
13.00 Слогади
13.30 Гра долі
14.20 Фольк-music
15.30 Д/ф «Ангел помсти»
16.00 Твій дім
16.30 X/ф «Повернення»
20.10 Подорожні
21.00, 5.35 Новини
21.30 Перша шпальта
22.00 Книга ца
22.30 Класики світової літератури

ТРК «ЕРА»
23.00 Паспортний сервіс
23.20 День Янгола
01.20 Музичне турне
02.30 Мина Мазайло

КАНАЛ «1+1»

06.10 Комедія «Стати зіркою»
08.00 Сніданок. Вихідний
09.00 Лотерея «Лото-забава»
09.40 М/ф «Маша і Ведмідь»
10.05 ТСН
11.00 Світ навиворіт-7
12.05 Життя без обману
13.30 Поверніть мені красу-2
14.55 Т/с «Свати-6»
19.30, 5.15 ТСН-тиждень
21.00 Мелодрама «Біженка»
01.15 Аргумент кіно
01.40 Сімейні мелодрами-6

ІНТЕР

07.00 М/с «Пригоди капітана Врунгеля»
07.40 Подорожці
08.10 уДачний проект
09.00 Готуємо разом
10.00 Орел і решка. Навколосвітня подорож
11.00 Орел і решка. Шопінг
12.00 Навколо М
13.00 Т/с «Шкідливі поради»
17.00, 21.30 Т/с «Сільський романс»
20.00 Подорожці тижня
22.20 X/ф «Так буває»
00.20 X/ф «Зворотний квиток»
02.15 Д/п «Анатомія катастроф»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06.50 Події
07.30 Зоряний шлях
09.20 Т/с «Не зрікаються кохаючи»
13.00 Т/с «Пробач»
17.10, 20.00 Т/с «Господина великого міста»
19.00, 5.50 Події тижня
22.00 X/ф «Зворотний квиток»
23.50 Реальна містика
01.25 Т/с «Співачка»

ICTV

05.00, 6.55 Стоп-10
05.35 Факти
06.05, 4.10 Провокатор
07.50 Зірка YouTube
09.50 Дивитись усім!
11.35 Без гальм
11.55, 13.00 X/ф «Інкасатор»
12.45 Факти. День
14.00 X/ф «Стрілець»
16.30 X/ф «Падіння Олімпу»
18.45 Факти тижня
20.25 X/ф «Падіння Лондона»
22.15 X/ф «13-й район. Цегляні мастки»



00.05 X/ф «Основний інстинкт»
02.30 Т/с «Під прикриттям»

НОВИЙ КАНАЛ

03.10 Зона ночі
05.15 Герої та коханці. Фільм про фільм
06.50 Абзац
07.50, 9.40 Kids Time
07.52 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»
09.45 Т/с «Пригоди Мерліна»
13.15 М/ф «Іван Царевич і сірий вовк»
15.10 X/ф «Люди в чорному»
17.10 X/ф «Люди в чорному-2»
18.50 X/ф «Люди в чорному-3»
21.00 X/ф «Ковбої проти прибульців»



23.20 X/ф «Скалка»
01.10 X/ф «Чужі на районі»

5 канал

06.00, 9.30 Вікно в Америку
06.30, 18.10 Велика політика
07.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 00.00, 1.00, 2.00, 4.00, 5.00 Час новин
07.30 Суперкнига
07.50, 8.25, 22.15, 0.15 Бізнес-час
08.10 Гра інтересів
08.30, 3.15 Феєрія мандрів
09.10 Сімейні зустрічі

10.10 Кордон держави
10.25 Будемо жити
10.40 Тема тижня
11.10 Рандеву з Я. Соколовою
11.30 Драйв
12.15 Автопілот-тест
12.20 Технопарк
12.25 Мотор
12.30 Прес-конференція щодо ситуації у зоні АТО
13.1 Діалоги з Патріархом
14.10 Агрокраїна
14.30 Модне здоров'я
15.15 П'ятий поверх

16.05 В кабінетах
16.30 Акцент
17.15 Дзеркало історії
19.25, 0.20 Невигадані історії
20.00 Д/п
21.00, 1.15, 5.15 Час: підсумки тижня
21.40, 3.00 Час-Time
22.30 Д/п «1941»
23.30 Фінансовий тиждень
01.55, 5.55 Огляд преси
02.20 Машина часу
03.35 Не перший погляд
04.15 Кіно з Я. Соколовою

НТН

05.00 Правда життя. Професії
06.05 X/ф «Командир щасливої «Щуки»
08.00 X/ф «Дот»
09.45 Т/с «Життя, якого не було»
13.10 Розсміши коміка
14.00 Т/с «Великі почуття»
15.00 X/ф «Сім старих і одна дівчина»
16.35 Легенди карного розшуку
19.00 Т/с «Черговий ангел-2»
22.40 X/ф «Укриття»
00.25 X/ф «Пила-2»
02.05 Тасмниці кримінального світу
03.10 Випадковий свідок
03.25 Речовий доказ
04.25 Легенди бандитської Одеси

КУЛЬТУРА

06.00 Молитва за Україну
06.05 П. Вальдгард «Кицькин дім». Вистава для дітей і не тільки... Київський академічний театр оперети
07.00 Феномен «Дитячої опери», ч. 1
07.25 Майстер-клас «Вітражний розпис»
07.50 Щаслива людина Олексій Петухов, ч. 1
08.15 Звукові картини
08.50 Д/ф «Той, хто повернувся»
09.20 Позиція. Наталя Мацак. Шлях балерини
09.50 Доньки Ярослава Мудрого
10.20 Д/ф «Анатолій Солов'яненко. Передмова до вічності»
11.00 Танцівниця від Бога. Прима-балерина Олена Філіп'єва
12.10 Д/ф «Стефан Турчак. Партитура долі»
12.45 Батурин
13.00 Джаз Коло. Україна — наш дім. Палац «Україна», ч. 1
13.30 Людина Сонця. Ернест

Гуртовенко
14.00, 02.00 X/ф «Наталка Полтавка»
15.30, 03.30 Прелюдія Балетний Всесвіт Прокоф'єва. «Казка про шута, який всіх блазнів перехитрував»
17.00 Феномен «Дитячої опери», ч. 2
17.30 Д/ф «Персона грата. Іван Фундуклей»
18.00 Щаслива людина Олексій Петухов, ч. 2
18.25 Гурт «Буття». Запрошення до танцю
19.00, 00.00 Інформаційно-аналітична програма «Культура. Дайджест»
19.20, 00.20 Мовою мистецтва. Академія. Майстерня вільної графіки
19.45 Д/ф «А. Солов'яненко. Весняна елегія»
20.05 Головна роль. Галина Яблонська, ч. 2
21.00 Іржі Губач «Корсиканка». Вистава Київського академічного театру драми і комедії на Лівому березі Дніпра
23.00 Д. Шостакович. Симфонія №10
00.45 Моє майбутнє
01.05 Головна роль. Ярослава Кравченко
04.00 С. Прокоф'єв «Ромео і Джульєтта». Балет Київського академічного театру опери і балету для дітей та юнацтва України

СТБ

06.05 ВусоЛапоХвіст
07.05, 10.50 X-Фактор-7
09.00 Все буде смачно!
09.55 Караоке на майдані
12.10 МастерШеф-6
19.00, 0.05 Слідство ведуть екстрасенси
20.55 Один за всіх
22.05 Давай поговоримо про секс-3

ТОНІС

06.15 X/ф «Свинарка і пастух»
07.50 Натхнення
09.50 Сироти дикої природи
11.00, 18.50 Д/ф «Щоденники Другої світової війни: день за днем»
13.30, 20.00 Цивілізація Incognita
14.00 Шеф-кухар країни
15.10 Довідник дикої природи
16.10, 21.35 Зоопарки світу
17.10 Галицький шлягер-2016
20.15 Кумири
20.35 Світські хроніки
21.00 Євромакс
22.00 X/ф «Така, як ти є»
00.00 Вихідний, після опівночі
01.10 Життя на Вершині
03.35 Модні історії
04.00 X/ф «Єсенія»

КАНАЛ «2+2»

06.00 М/ф
06.40 Маски-шоу
07.50 Нове «Шалене відео по-українськи»
08.20 Облом. UA
09.00 Бушидо
11.00 Люстратор 7.62
12.00 Люстратор. Спецпроект
13.00 Секретні матеріали
14.00 Цілоком таємно
15.00 Дембель
16.00 Роби бізнес
16.25 X/ф «Правдива брехня»
19.20 9 тур ЧУ з футболу «Чорноморець» — «Дніпро»
21.30 Профутбол
23.15 X/ф «Снігова людина»
01.00 X/ф «Гвардійці короля»

ФУТБОЛ

06.00, 8.00, 13.10, 1.20, 3.25, 5.30 Топ-матч
06.10 «Шахтар» — «Волинь». ЧУ
08.10 «Арсенал» — «Челсі». ЧА
10.00, 15.40, 20.15 Футбол NEWS. LIVE

10.20 Журнал Ліги чемпіонів «МЮ» — «Лестер». ЧА
10.50 Світ Прем'єр-ліги
12.40 «Лас-Пальмас» — «Реал». ЧІ
15.10, 23.00 Журнал Ліги чемпіонів
16.00, 18.55 Футбол LIVE
16.55 «Зірка» — «Сталь». ЧУ
17.45 Футбол Tables
19.25 «Олександрія». ЧУ
21.20 Великий футбол
23.30 «Вест Гем» — «Саутгемптон». ЧА
01.35 «Леганес» — «Валенсія». ЧІ
03.40 «Вільярреал» — «Осасуна». ЧІ

ЄВРОСПОРТ

04.00 Снукер. «Мастерс». 1/2 фіналу
06.00 Теніс. Турнір атр. 1/2 фіналу
07.30, 11.30, 14.00, 15.30, 18.30 Велоспорт. Енеко тур
08.30, 9.30, 10.30 Автоспорт. Серія wtcc
12.00 Автоспорт. Формула Renault. Спа. Друга гонка
13.00 Кінний спорт. Кубок націй

17.30 Міні-футбол. Чемпіонат світу. 1/4 фіналу
19.25, 1.00 Теніс. Турнір атр. Фінал
21.00 Снукер. «Мастерс». Фінал
23.00, 2.15 Футбол. Чемпіонат ml

МЕГА

06.00 Бандитський Київ
06.50, 18.30 У пошуках істини
08.30 Містична Україна
10.30 Злочин іменем раси
11.30 Гри з атомним вогнем
12.30 Давні мегаспори
15.30 Поцілунок чорної мамби
16.30 Дика Канада
17.30 Дикий Кавказ
21.10 Земля: створити планету
23.10 Земля: код знищення
00.10 Ризиковане життя
05.10 Полювання на вбивць

K1

05.00 Рецепти щастя
05.50 Свати біля плити
06.30 TOP SHOP
07.40 Чи знаєте ви, що...
08.15 М/ф
09.25 X/ф «Вікі, маленький вікінг»
11.10 X/ф «Пригоди Бейлі: загублене цуценя»

ТЕТ

06.00, 10.10 М/с «Дора-мандрівниця»
06.45 Байдиківка
07.35 М/с «Маша і Ведмідь»
08.00 МультиМІХ
11.05 М/с «Елвін і бурундуки»
11.40 М/ф «Мультачки: байки Сирника»
12.30 X/ф «Король повітря: ліга чемпіонів»
14.00 Танька і Володька
17.35 Одного разу під Полтавою
19.35 Країна У
00.00 Т/с «Світлофор»
01.30 Одна за всіх
02.00 БарДак
03.15 17+
03.55 Т/с «Щоденники Темного»
05.00 У ТЕТА тато!



Україна молода
ГОСПОДАРСТВО | ПІЛІТИКА | ЕКОНОМІКА | СУСПІЛЬСТВО | ІСТОРІЯ | ЗДОРОВ'Я | КУЛЬТУРА

У БРИТАНІЇ ПОЧАВСЯ РЕФЕРЕНДУМ ПРО ВИХІД КРАЇНИ З ЄВРОСОЮЗУ

Головний поліцейський на Ринку доплатив митові (відео) 12.53 23.08.2016

У Британії почався референдум про вихід країни з Євросоюзу 11.12 23.08.2016

Поміч «Соло» киявського метр Микола Гітренко 10.57 23.08.2016

Віктор Муженко для судини у ступні про збитий терористами Луганську (0-76) 08.39 23.08.2016

Бюджет школи у Зарваниці 07.20 23.08.2016

«Монетизація» Конституції 22.02 23.08.2016

Мертва вода: епідемія в Бамалі 21.05 23.08.2016

Майже 1,4 мільйона молоді емігрували з України 20.20 23.08.2016

«Гашинко», причетний до наймасштабнішого обстрілу Майдану, засуджений до 9 років позбавлення волі 20.07 23.08.2016

Співзастави і люди: поліція

Довідатися про умови розміщення реклами в «УМ» можна на:

www.umoloda.kiev.ua

АТРИБУТИ

Добра люлька — добра думка

Любисток дівчина на виданні підмішувала в тютюн, щоб прив'язати до себе козака

Уляна СУШКО-ОДОЛЬСЬКА

Куріння люльки у козаків було не просто улюбленою справою чи символічним заняттям. Це цілий ритуал, у який сьогодні посвячені одиниці. Зараз його стараються пізнати і відродити любителі файки, які збираються в PipeClub's у різних куточках України і навіть Європи, влаштовуючи змагання та досліджуючи традицію файкарства. З нами секретами цих далеких знань поділився не просто теоретик — учасник Львівського клубу — а сучасний воїн, козак, з яким улюблена файка, згідно з традицією, пройшла війну в АТО, пан Михайло.

Не просто данина моді

Крім того, що кожен козак мав свою персональну люльку, у ватазі мала була ще й так звана «обчиська» — спільна файка, якою разом курило все товариство, проводячи раду чи плануючи похід. Це була величезна, інкрустована намистинами, коштовним камінням, бляшками і напистинами люлька.

Особиста файка, так звана «носогрійка», на Січі була шанована, наче «мати рідна». То був не просто аксесуар чи данина тогочасній моді — козаки вірили, що вона допомагає позбутися безлічі хвороб. Оскільки тютюн українці запозичили зі Сходу, то його здавна називали турецьким словом *tütün*. Від турків козаки взяли і власне звичай курити люльки, а османи, ймовірно, перейняли цю звичку в іспанців. Куріння різних, у тому числі й наркотичних, трав для отримання «кейфа» (тобто насолоди) було здавна притаманне саме мусульманським народам. Наші кліматичні умови дозволяли вирощувати переважно махорку, якій властивий характерний різкий запах. Якраз для того, щоб перебити цей запах, козаки додавали в суміші для куріння різні трави, знання про властивості яких опиралися на досвід народних цілителів. Це перетворювало процес куріння для козака насамперед на лікувальну та ритуальну дію.

Наприклад, материнку, в якій є тимол і карвакол, використовували для заспокоєння нервової системи, а терпени, що в ній містяться, протидіють хворобам шлунка. Любисток дівчина на виданні підмішувала в тютюн, щоб прив'язати до себе козака, а також вберегти його в дорозі; з фармацевтичного погляду, в ньому містяться фурукумарин, псорален, бергаптен, що мають антисептичну і протицуклинну дію. М'яту додавали не тільки в курильну суміш, а й у суміші до нюхального тютюну — в ній містяться речовини, що позитивно впливають на тонус, бадьорість, розсудливість — загалом м'яту заспокоює і вдало впливає на роботу мозку. Тирлич сушили і курили, «щоб руки-ноги не викручувало», тобто від ревматичних болів у суглобах. Листя падуба використовували для профілактики захворювань горла, ангіни, запалення ясен, також для зміцнення зубної емалі.

Крім цих рослин, які мали суто лікарський вплив, у народному середовищі в суміші для куріння додавали також трави, які мали більш символічне, тобто переважно ритуальне, значення для самих козаків, пов'язане з народними віруваннями. Вважалося, наприклад, що для очищення крові після поранення потрібно викорювати тернове листя і його сушені квіти. Для того щоб відігнати «чорні думки», курили з тютюном сушений полин. Козаки-«могильники», які несли невсищу варту на степових курганах, для поліпшення зору курили висушену ковила.

Однією з найцікавіших трав, які вживали в курильних сумішах, був буркун жовтий — його використовували старі рибалки, що у зв'язку з особливістю свого промислу довго ледве не по пояс мусили перебувати у воді. Сушені верхівки з листям і квітами буркуну містять у собі бага-



Люлька і кінь — завжди з козаком.

то речовини, що має назву «кумарин» — вона має протисудомну дію. Однак ця ж речовина пригнічує нервову систему і має до того ж наркотичний, а точніше, галюциногенний ефект. Запорожці, знаючи про цей побічний вплив, курили тютюн із домішками буркуну після бою — якщо козак не міг забути виду вмираючого ворога або побратима. Цікаве підтвердження цьому знаходимо і на сторінках роману Шолохова «Тихий Дон», коли донський козак Григорій Мелехов, головний герой оповідання, щоб розвіяти тугу, курив: «... жменю суміші: сухий буркун і корінці недостиглого самосаду».

Про чаклун-траву

Українські народні вірування також донесли до нас перекази про таку собі «чаклун-траву», порошком з якої запорожці лікували рубані, колоті і різані рани, а курили її для того, «щоб ворожа шабля не брала». У знахарській практиці «характерники» — запорізькі чародії — вживали й інші містичні рослини. Наприклад, «розрив-траву», яка, за легендою, відмикала будь-які замки і кайдани, «одолень-траву» (ймовірно, так називали латаття, бо в переказах вона росте на озерах), яка допомагає здолати будь-якого ворога.

Був у їхньому травнику також «цвіт папороті», за допомогою якого можна відшукати скарби, яких багато залишили по собі козаки у запорізьких угіддях. Така практика підготовки до битви могла у запорожців з'явитись завдяки постійній взаємодії з мусульманським світом, де впродовж століть використовували психотропні речовини (наприклад, опіум і гашиш) як допінг для своїх воїнів. Такі історичні дані маємо стосовно османських яничар. Однак чим насправді були ті чаклунські трави у козаків і як їх називають нині в медицині, історія замовчує.

Хоч як би там було, але рецептура приготування і самі пропорції з трав, які додавали в суміші для куріння, до наших днів практично не дожила. Єдиним винятком є збережені в народі рецепти «злого тютюну» (чверть полину на три чверті тютюну), і «мішанок», тобто сумішей, де

порівну самосаду, м'яти і любистку, або в рівних частинах тютюну і буркуну.

А ось стосовно того, чи вважали козаки куріння люльки гріхом чи ні, маємо таку приказку: «Хто курить, але не плює при цьому, той гріха не робить, але хто курить і плює, той від пекла не втече, бо земля всім нам мати: ми всі із землі, землю живемо і в землю знову підемо, і того земля не прийме, хто на неї плює».

Люльки-бурульки та «носогрійки»

Що ж стосується «інструментів» для куріння, то в Україні існувало багато різновидів люлек. Серед найбільш поширених дослідники виділяють коротенькі файки, так звані «носогрійки», або «люльки-бурульки» (від турецького «бурун», що означає ніс). Крім них, були і ковані міддю «княжі», і завбільшки з великий кулак «люльки-мугурки», і плескуваті «сорочинки».

Українські народні вірування також донесли до нас перекази про таку собі «чаклун-траву», порошком з якої запорожці лікували рубані, колоті і різані рани, а курили її для того, «щоб ворожа шабля не брала».

На особливу увагу заслуговує чорнолощена люлька, виготовлена із застосуванням форми. Невисоку чашечку у формі глечика і конусоподібну основу чубука прикрашали геометричними орнаментами у вигляді концентричних ліній. Цей орнамент прокреслювали по сирій глині. Особливістю чорнолощеної техніки є те, що вона не допускає кольорового малювання. Всі прикраси на малюнках могли бути лише тональними або рельєфними. Від інших люлек такі відрізнялися не тільки технологією випалювання і кольором, а й тим, що мали досить довгі, косо зігнуті основи цибухів конусоподібної форми, розширені на кінці.

Кожен завзяятий курець люльки скаже, що букет, тобто смак тютюну, сильно змінюється в залежності від того, з якої породи дерева вона вирізана. Українські селяни здавна вирізали собі люльки тільки з особливих порід — перш за все

з вишні, а також із груші, липи і вересу. За народними повір'ями, в жодному разі не можна було різати люльку з осики — проклятого дерева, бо на ньому Юда повисівся. Не можна було різати люльки також з дуба — бо це священне дерево для всіх слов'ян. Практично не робили люльки і з хвойних порід — сосни і ялини, оскільки їх смолистий запах геть перебивав аромат самого тютюну. Однак люлька запорожця, що можемо побачити на збережених музейних екземплярах, в давнину була зовсім не цільно дерев'яною, а мала досить складну конструкцію, що значно відрізняється від сучасних сувенірних зразків.

«Чашку» люльки найчастіше ліпили з глини і обпикали на вогні, проте збереглося багато зразків «чашок», виточених із вулканічного туфу або інших, переважно м'яких, гірських порід. За зовнішнім ободком «чашки» нерідко наносилися сакральні візерунки — карби, що часто можна зустріти і на кобзах, і на тростинах, і на костурах. Уже в саму чашу трубки вставляли «втулку», виточену з дерева (вишні, липи або груші). «Чубук» виготовляли також нерідко з дерева, наприклад, з клена. Але найчастіше матеріалом для чубука служив порожнистий всередині очерет, яким заростали на сотні верст дніпровські плавні. Такі чубуки практично ніколи не чистили — коли там накопичувалося забагато смоли, їх просто викидали, змінюючи на новий, бо ж матеріал для цього завжди був під рукою.

Крім самої люльки, запорожці з великим трепетом ставилися і до інших трубкових атрибутів. До них, перш за все, належали кисети — «капшуки» для зберігання тютюну, нерідко майстерно вишиті матерями або нареченими козаків, а також сталеві «кресала» для добування вогню, часто ковані, стилізовані під фігурки різних тварин — вовків, коней, птахів і змії. А деяким «причандалам» запорожці, тільки з їм властивим почуттям гумору, давали досить колоритні назви — «затичка» (щоб забивати тютюн у трубку) і «протичка» (щоб прочищати її); їх виготовляли з металу, а в давнину з кістки або рогу, і також щедро прикрашали орнаментом. Люлька та супутні їй «причандали» запорожець носив найчастіше або на своєму широчезному поясі, використовуючи його замість кишень, або в накладному мішку, що також кріпився до пояса, або ж ховав за відворот своєї знаменитої смушевої шапки.

На нижній частині основи деяких люлек можна знайти гудзик випуклої форми: трубку прив'язували під гудзик до

кишені так, щоб вона могла вільно висіти на поясі і не загубитися. Розміри козацьких люлек коливалися в межах від 2,7x4 см до 4,3x6,4 см. Люльки, виготовлені міськими майстрами, мали на закінченні внутрішнього каналу характерний виступ — «дзьобик» трикутної форми. Файки, які виготовляли з різної глини, мають, звичайно, різний колір. Деякі могли бути покриті поливою — зеленою, жовтою чи коричневою. При виготовленні таких глиняних люлек гончарі використовували традиційні форми народного посуду і притаманний йому декор. У гончарному ремеслі виробництво люлек не було виділено в окрему галузь. Тому гончарі, які з давніх-давен ліпили і випалювали все, брались за виготовлення також і люлек. Глиняні люльки були широко поширені в XVI-XVII ст., але вже наприкінці XIX ст. майже всюди вийшли з моди, а отже, і з ужитку. ■

■ ФОРУМ

... І принц
у вигнанніУ Львів знову з'їхалися
письменники
і книголюби

Катерина ДУБРОВНА

Учора, 15 вересня, вже 23-й раз — у Львові відкрився міжнародний книжковий Форум видавців. Події розписані до 18 вересня, проходять у традиційно у Львівському палаці мистецтв і ще 60 локаціях міста. Там відбуватимуться «круглі столи», дискусії, презентації, читання, майстер-класи.

Як завжди — багато гостей і сюрпризів. Почесним гостем на Форумі буде Томас Венцлов. У далекому 1977-му його вислали з Радянського Союзу. Нині він — визначний литовський письменник, літературознавець, перекладач, професор слов'янських мов і літератур в Єльському університеті (США). Саме Томас Венцлов був одним із засновників Литовської Гельсінської групи.

Спеціальними гостями на Форумі будуть митці з 28 країн світу: Януш Леон Вишневський (Польща) — автор бестселерів, найвідоміший його роман «Самотність в мережі»; Ілля Камінський (США) — номінант на Нобелівську премію з літератури, родом з Одеси, у 1993 році його сім'я була змушена емігрувати до Америки; Девід Сатгер (США) — американський публіцист та журналіст, експерт із питань Росії та Радянського Союзу; Аль Агамі (Уганда — Данія) — поет, перформер, репер, крім того, принц Уганди у вигнанні.

Цього року на Форумі зареєстрований 701 учасник: автори, перекладачі, літературознавці, музиканти, художники, журналісти, видавництва, книготоргові структури, повільні підприємства, культурні фонди. Організатори очікують прийняти 50 тис. відвідувачів.

У рамках фестивалю 7-й Львівський бібліотечний форум спільно з Українською бібліотечною асоціацією запрошує всіх прийти і послухати групу поетів із Нью-Йорка (Юрій Тарнавський, Жена Васильківська, Олег Коверко, Марія Ревакович, Василь Махно, Джордж Грабович). Останній раз вони були у нас 50 років тому. Олександр Фразе-Фразенко, координатор цієї програми, каже: «Нам нарешті треба прийняти цих поетів. Це наше найвище літературне досягнення».

Однією з найпомітніших подій Форуму видавців є фестиваль «Місто Лема». Станіслав Лем — польський фантаст зі львівським корінням. У 1946 році він був змушений покинути Львів і більше ніколи до нього не повертався. Тепер хочуть повернути місту Лева — Лема, а Лему — Львів.

Учора ввечері уже відбулася 22-га церемонія вручення книжкової премії «Найкраща книга Форуму-2016». Щороку номінується близько 500 книжок від понад 100 видавництв. ■

■ ДАТИ

Книжковий форум цього року буде відзначати 400-ті роковини смерті Вільяма Шекспіра (організатор — Британська Рада в Україні), 180-річчя Леопольда фон Захера-Мазоха (координатор — Юрко Прохасько), а також 100-ті роковини смерті Івана Франка, проект «Франко без порохів» (координатор — Богдан Тихолоз).

■ ГАСТРОЛЬ

Таке буває раз на все життя

585-річчя міста Хмельницького з «Океаном Ельзи»

Олена КАПНІК

У рамках дворічного світового гастрольного туру 25 вересня до Хмельницького завітає «Океан Ельзи», і о 20.00 заспіває на місцевому стадіоні «Поділля». Чи не тому на запитання: «Куди піти на День міста?» чимало хмельничан із легкістю дадуть відповідь: «На концерт Вакарчука!». То ж до 585-ї річниці рідного міста подолани не тільки відвідають традиційні заходи, а й зможуть насолодитися найкращими хітами улюбленого гурту. Окрім популярних старих композицій («Вище неба», «911», «Стіна», «Відпусти», «Квітка», «Друг», «Відчуваю», «Холодно», «Не питай», «Все буде добре» тощо), які «Океан» співає чи не на кожному концерті, шанувальники почують і пісні з нового альбому «Без меж» («Не твоя війна», «Не йди», «Еверест», «Мить» тощо).

До виступу у Хмельницькому в рамках туру музиканти вже встигли побувати у Вінниці, Дніпрі, Харкові, Сумах, Львові, Києві, Маріуполі, Запоріжжі, Миколаєві, Кропивницькому та Одесі, де на кожному стадіоні збирали десятки тисяч своїх відданих прихильників і дарували тригодинний океан щастя та емоцій. До слова, цього року на найбільшому майданчику країни, на столичному НСК «Олімпійський», 18 червня Вакарчук і компанія побили свій попередній рекорд із відвідуваності — 75 тисяч, і збирали ще більше своїх шанувальників — понад 85 тисяч глядачів.

Кажуть, де б не грав «Океан Ельзи», публіка здається «без бою», «відчуває» себе потрібною, відпускає свої емоції «вище неба» і «дякує» за «той день». Новий альбом «Без меж», який після Хмельницького презентують у Івано-Франківську та Чернівцях, а потім на найбільших світових сценах Гельсінкі, Тбілісі, Лондона, Нью-Йорка тощо показав, що дійсно групу люблять «без меж». Приклад тому — концерт 14 жовтня у Стамбулі, на який білети розкупили за три дні (!).

■ TAKE KINO

Удар Сноудена

Таємниці спецслужб США — у кубіку Рубика

Валентина ГРИГОРЕНКО

Цього тижня в український прокат вийшов фільм «Сноуден». Біографічну стрічку зняли за реальними подіями недалекого минулого. В основі фільму — книги «Файли Сноудена: Історія найрозшукуванішої людини в світі» Люка Гардінга та «Час спрута», яку написав російський адвокат Сноудена Анатолій Кучерена.

Головний герой, якого зіграв Джозеф-Гордон Левітт, від початку мріяв служити своїй батьківщині, хоча зі здоров'ям у нього не надто склалося, тому звичайним військовим не став. Його здатність розбиратися в інформаційних технологіях і цікавість знати те, чого не знають інші, — привела його у спецслужбу США. Спо-



Святослав Вакарчук — співак і лектор.

Саме тому на численні заклики прихильників додатковий концерт музиканти зіграють напередодні — 13 жовтня.

Новий альбом «Без меж» був представлений у травні цього року одночасно в ефірах трьох онлайн-радіостанцій (Аристократи (Київ), Море.фм (Одеса), Skovoroda (Львів), а географія слухачів прямої трансляції охопила всю планету: від Грузії, Вірменії та Німеччини до США, Австралії та Індії. Незмінний соліст «Океанів» та автор композицій Святослав Вакарчук, який виступив ще й співпродюсером дев'ятого студійного альбому, каже, що до написання 11 синглів платівки його надихнула любов.

Утім на настрої деяких композицій вплинули і події в країні. Вакарчук зізнається, що пісню «Мить» почав писати ще в лютому 2015-го, а дописав аж у травні після відвідин у військовому госпіталі пораненого бійця. «Лютий 2015-го... Новини зі сходу приходять зі страшними цифрами поранених і загиблих. Важко уявити, що відчуває людина на війні; про що думає, коли розуміє, що це, можливо, останні хвилини її життя. Я не міг заспокоїтися, поки не написав цю пісню... Написав на емоції, за кілька хвилин. Взяв гітару і разом із мелодією почали з'являтися слова, а через 15 хвилин вона вже була готова, майже готова... Винятком була лише одна ма-

ленька «мить», яка не відпустила мене. Я відчув, що сказав не все, — згадує Святослав. — У той вечір (коли зустрівся з пораненим. — Авт.) я знову повернувся до пісні і дописав останній рядок, якого мені так не вистачало весь цей час. Не можна втрачати надії. Не можна здаватися до останньої миті. Можливо, саме вона, остання мить, принесе весну, яка стане початком нового життя. Весну, якою ти захочеш поділитися з усім світом».

Збирають «Океани» мільйони вдячних прихильників не тільки на стадіонах та концертних майданчиках, а й перед телекранами. У День незалежності телеканал «1+1» показав глядачам спеціальний проект «Океан Ельзи. Без меж» — телеверсію концерту гурту в Дніпрі. Окрім унікальної відеографіки та спецефектів, концертні номери супроводжували сюжети про маленьких і дорослих українців із заходу і сходу країни та закордону, чия життя змінила творчість «ОЕ». Багато учасників проекту поділилися особистими історіями про те, як разом із музикою гурту, який є майже ровесником незалежності, змінювалася не тільки країна, а й життя нового покоління незалежних українців. Так, одна студентка каже, що переводить пісні гурту на мову жестів; студент-іноземець розповів, що почав вивчати українську завдяки пісням Святослава, а зовсім

юний хлопець не приховує, що композиції «ОЕ» допомагають йому виходити з хіміотерапії. Це далеко не всі історії, але всіх їх об'єднує один мотив — любов та подяка гурту «Океан Ельзи». «Музика «ОЕ» є визначальною для України. Під пісні найпопулярнішого гурту ми закохуємося, мріємо, сумуємо, радіємо, віримо в себе і у свою країну. Ми дуже старалися створити гідну візуалізацію віршам і музиці Святослава Вакарчука, хотіли підкреслити актуальність української культури, мистецтва», — коментує генеральний продюсер «1+1 Продакшн» Вікторія Лезіна.

До речі, лідер гурту Святослав Вакарчук напередодні Дня незалежності провів лекцію «Незалежність. Дар чи випробування?» у Національному музеї історії України. За словами музиканта, Україна виборє справжню незалежність тільки тоді, «коли вчений, учитель, суддя і військовий будуть сприйматися як найвища, найбільш авторитетна, найбільш почесна ланка українського суспільства». «Незалежність — це коли народ не може далі терпіти і розуміє, що потрібні зміни. Нестабільність погіршує добробут людей, та коли людей доводять до ручки — будь-яка зміна на краще. Приблизно цю ж думку сформулював у преамбулі Декларації про незалежність США президент Томас Джефферсон. Він пояснив, чому 15 колоній хочуть бути незалежними, а не просто констатували факт. Щоб незалежність мала успіх, у громадянському суспільстві має існувати еліта, — переконаний лідер «ОЕ». — Люди, які знають, що робити далі: як, куди і навіщо йти. У 1991 році в Україні цю умову не виконали. Були «шістдесятники», але насправді героїчних зусиль — крапля в морі. Неосвіченість та безвідповідальність еліти призвела до стратегічної помилки з самого початку. Почали будувати політичну націю і державу одночасно, а цього не потрібно було робити. Бо формуванням політичної нації займаються митці».



Сноуден зіграв Джозеф-Гордон Левітт. Фото з сайта ufd.ua.

Олівер Стоун шукає відповідь на це питання. А розповідає про молодого чоловіка, який захоплюється величчю своєї держави, уміє кохати і страждає від епілептичних нападів. А ще відмінно складає кубик Рубика, в якому принагідно — у фільмі — зміг винести таємниці, які сколихнули Америку та весь світ. ■



■ ФУТБОЛ

Послідовна підтримка

Фінал наступного розіграшу Суперліги пройде в Києві на НСК «Олімпійський», де у вівторок місцевий клуб невдало стартував у поточній Лізі чемпіонів

Григорій ХАТА

Як би не мріяли флагмани українського футболу разом зі своїми вірними фанатами виграти Лігу чемпіонів, найближчим часом утілити в життя свої фантазії ні «Шахтарю», ні «Динамо» не вдасться, адже за останні кілька сезонів наші гранди суттєво віддалилися від команд-орієнтирів, які диктують моду в європейському футболі.

Навіть мінімальної кількості зіграних нашими повпредами поєдинків у цьогорічному розіграші Суперліги виявилось достатньо, аби зрозуміти рівень українського клубного футболу.

Змінивши в літні міжсезоння тренера, в новому розіграші Ліги чемпіонів амбіційний «Шахтар» спіткнувся на скромному «Янг бойзі» зі Швейцарії, не пройшовши далі третього кола кваліфікації.

Чемпіони України — динамівці — свої єврокубкові виступи розпочали з «еліт-раунду» ЛЧ, проте, розгубивши в порівнянні з минулим сезоном частину свого кадрового потенціалу, в поточному розіграші «біло-сині» серйозно ризикують зіпсувати з роллю аутсайдера «пульки». Торік «Динамо» вперше за 17 років пробилось до «плей-оф» Суперліги, нині ж підопічні Сергія Реброва не справляють враження клубу, готового боротися за місце в 1/8 фіналу ЛЧ.

У стартовому поєдинку групового раунду ЛЧ-2016/2017 «біло-сині» на власному полі програли

італійському «Наполі» (1:2), неабияк засмутивши своїх уболівальників безвольною грою в обороні. Одна справа, коли нервує й помиляється дебютант Суперліги — 18-річний Віктор Циганков. Коли ж дитячих ляпів припускаються досвідчені Сергій Сидорчук, Домагой Віда та Олександр Шовковський, виникають зовсім інші емоції. Пам'ятаючи свій кількарічний давнини невдалий візит на НСК «Олімпійський», де неаполітанці програли «Дніпру» битву за вихід до фіналу Ліги Європи-2014/2015, «Наполі» готувався до серйозної дуелі з чемпіоном України. Проте завдяки «подарункам» динамівського захисту на чолі з 41-річним капітаном Шовковським та вмілій грі головою польського велетня Аркадіуша Міліка команда Мауріціо Саррі здобула в Києві, можна сказати, вельми легку перемогу.

Здається, Сергій Ребров та К, загалом, мають бути неабияк вдячні спортивній долі, що в груповому раунді ЛЧ-2016/2017 їм не випало, як того хотів бразильський форвард «Динамо» Мораес, грати з європейськими грандами — «Барселаною» чи «Баварією», котрі розпочали похід за Кубком чемпіонів зі знуцальницьких розгромів над «Селтіком» (7:0) та «Ростовом» (5:0) відповідно.

Хай там як, а вже в наступному євросезоні на український футбол чекає мега-видовище. Учора в Європейському футбольному союзі вирішили провести фінал Ліги чемпіонів-2018



у Києві. Успішно впоравшись з обов'язками співгосподаря Євро-2012 й на високому рівні організувавши фінал цього турніру, у Києва були вагомими аргументами в боротьбі за прийом головного поєдинку найпрестижнішого клубного турніру Старого світу сезону-2017/2018.

Бажання провести фінал ЛЧ у столиці України наші футбольні функціонери виказували давно, проте реалізувати свої грандіозні задуми їм вдалося лише після появи в УЄФА нового керівництва. Наступного дня після обрання словенця Александра Чеферіна президентом Європейського футбольного союзу — 48-

річний юрист, перемігши опонента з Голландії Міхаела ван Граага, прийшов на зміну дискваліфікованому за фінансові махінації Мішелю Платіні, — виконком УЄФА делегував Києву право на організацію та проведення фіналу ЛЧ. «Це не лише прояв довіри, свідчення ґрунтовності й аргументованості заявки Києва та НСК «Олімпійський», а й демонстрація послідовності УЄФА. Для багатьох зарубіжних гостей сьо-

На НСК «Олімпійський», де пройде фінал наступного розіграшу ЛЧ, київські динамівці програли дебютний поєдинок поточної Суперліги.
Фото Олександра ПРИХОДЬКА.

годніший Київ — це не лише колекція слов'янського світу, одна з перлин світової історії архітектури, а й символ України, що оновлюється. І в цьому плані рішення виконкому УЄФА — це своєрідний акт підтримки українського народу в його боротьбі за незалежність, демократію й справедливість», — заявив один із віцепрезидентів УЄФА, почесний голова ФФУ Григорій Суркіс. ■

■ ТАБЛО

Ліга чемпіонів. Груповий раунд. 1-й тур. Група А. «ПСЖ» (Франція) — «Арсенал» (Англія) — 1:1, «Базель» (Швейцарія) — «Лудогорець» (Болгарія) — 1:1.

Група В. «Динамо» (Україна) — «Наполі» (Італія) — 1:2 (Гармаш, 26 — Мілік, 36, 45; вилучення: Сидорчук, 68 («Д»)); Д: Шовковський, Макаренко, Віда, Хачеріді, Антунеш, Сидорчук, Рибалка (Корзун, 82), Гармаш, Ярмоленко, Мораес (Гладкий, 87), Циганков (Гусев, 74), Н: Рейна, Хісай, Альбіоль, Кулібали, Гулам, Аллан, Жоржиньо, Гамшик (З'єлінський, 62), Кальхон, Мілік (Габ'єядіні, 82), Мертенс (Інсіньє, 73)), «Бенфіка» (Португалія) — «Бешикташ» (Туреччина) — 1:1.

Група С. «Барселона» (Іспанія) — «Селтік» (Шотландія) — 7:0, «Манчестер Сіті» (Англія) — «Боруссія» (М, Німеччина) — 4:0.

Група D. «ПСВ» (Голландія) — «Атлетико» (Іспанія) — 0:1, «Баварія» (Німеччина) — «Ростов» (Росія) — 5:0.

Група E. «Байєр» (Німеччина) — ЦСКА (Росія) — 2:2, «Тоттенхем» (Англія) — «Монако» (Франція) — 1:2.

Група F. «Реал» (Іспанія) — «Спортинг» (Португалія) — 2:1, «Легія» (Польща) — «Боруссія» (Д, Німеччина) — 0:6.

Група G. «Порту» (Португалія) — «Копенгаген» (Данія) — 1:1, «Брюгге» (Бельгія) — «Лестер» (Англія) — 0:3.

Група H. «Ювентус» (Італія) — «Севілья» (Іспанія) — 0:0, «Ліон» (Франція) — «Динамо» (Зг, Хорватія) — 3:0.

Григорій ХАТА

Одним із неігрових факторів, який міг серйозно вплинути на результати українських баскетболістів у швидкоплинному відборі на ЧЕ-2017, був непростий розклад кваліфікації, згідно з яким підопічні Євгена Мурзіна повинні були провести чотири поспіль поєдинки поза рідними стінами.

Дарма, що суперниками українців у групі «Е» є лише три клуби. Відсутність дипломатичних стосунків із незалежною нашою державою республікою Косово змусило «синьо-жовтих» проводити свій домашній поєдинок проти косоварів на нейтральній території. Затягне та виснажливе чотириматчеве турне підопічні Мурзіна завершили саме протистоянням із косовськими баскетболістами, котре відбулося у Вільносі.

Останнім часом офіційна Литва демонструє чи не найактивнішу позицію в питанні захисту українських інтересів на міжнародній арені, тож вибір на користь вільнюської «Сіменс Арени» керівництво ФБУ зробило, думається, не випадково.

■ БАСКЕТБОЛ

Без перемоги — ніяк

Перегравши на нейтральному полі збірну Косова, українська команда зберегла шанси на успішне завершення відбору на ЧЕ-2017

Щоправда, великого інтересу поєдинок Україна — Косово у литовських шанувальників баскетболу не викликав, але й без підтримки в країні, де баскетбол є видом спорту «номер один», «синьо-жовті» не залишилися. Після першого побачення з косоварами, коли українці лише наприкінці заключної чверті змогли повністю перехопити ініціативу, матч-відповідь наших «гульверів» проти збірної Косово викликав певні побоювання.

Утім, як виявилось, поза межами рідного паркету косовари виглядають не так уже й страшно. За підсумками вільнюського протистояння з підопічними Арбе на Краснічі, «синьо-жовті» встановили рекорд власної результативності у відбірковому циклі ЧЕ-2017, заки-

Тотальну перевагу над косоварами українській збірній забезпечили її центрові — Кирило Фесенко (на фото) та Вячеслав Кравцов.
Фото з сайту www.fibaеurope.com.

нувши опонентам 100 пунктів, на які косовари відповіли лише 61-м балом. Можна сказати, що в Литві команда Мурзіна провела «тренувальний» з підвищеною відповідальністю напередодні вирі-

шального поєдинку в групі, в якому, власне, й вирішиться майбутнє «синьо-жовтих». У суботу до Києва завітає одноосібний лідер нашого квартету — збірна Словенії, без перемоги над якою нашим

■ ТАБЛО

Чемпіонат Європи. Кваліфікація. Група E. 5-й тур.

Україна — Косово — 100:61 (30:11, 25:17, 26:8, 19:25; Мішула (21), Фесенко, Кравцов, Бобров (по 16) — Беріша (20)), Словенія — Болгарія — 85:63.

Турнірне становище: Словенія — 5 перемог/0 поразок, Україна — 4/1, Болгарія — 1/4, Косово — 0/5.

баскетболістам буде важко розраховувати на потрапляння до фінальної частини Євробаскету.

Якщо «синьо-жовті» відіграють у словенців семиочковий гостьовий гандикап, вийдуть таким чином підопічні Мурзіна на ЧЕ із першого місця в групі. Перемога з меншою різницею (перше їхнє побачення завершилося 84:77 на користь Словенії) дозволить нашій команді аргументовано претендувати на титул однієї з чотирьох кращих збірних, що посядуть у своїх «пульках» друге місце. В протилежному ж випадку розраховувати на участь у Євробаскеті-2017 «синьо-жовтим» буде складно. ■

■ ХРОНІКА

Паралімпіада

Упродовж шостого та сьомого змагальних днів Паралімпіади-2016 українські спортсмени-інваліди розжилися двадцятьма медалями — дев'ятьма золотими, чотирма срібними та сімома бронзовими нагородами.

У медальному заліку наші паралімпійці продовжують утримувати третю сходинку, довівши загальну кількість відзнак до позначки «81» (31 «золото» — 23 «срібла» — 27 «бронз»).

Футзал

Чемпіонат світу (Колумбія). Група D. 2-й тур. Україна — Мозамбік — 4:2 (О. Сорокін, М. Грицина, Овсянников, Коваль). Бразилія — Австралія — 11:1.

Турнірне становище: Бразилія — 6, Україна, Австралія — 3, Мозамбік — 0.

Хокей

Чемпіонат України. Матч 2-го туру. «Кременчук» — «Дженералз» — 1:3. ■

ІКОНА СТИЛЮ

Королівська елегантність

Кейт Міддлтон британці визнали найвпливовішою особою у світі моди

Аліса КВАЧ

Доки Вікі Бекхем підкорює американські подіуми на Тижні моди в Нью-Йорку, Британія готується до проведення свого Тижня високої моди в Лондоні. Напередодні події британські журналісти взяли інтерв'ю з'ясувати, кого у світі моди англичани вважають зразком для наслідування.

Несподівано на перше місце вийшла герцогиня Кембриджська, дружина принца Вільяма Кейт Міддлтон — 29% британських жінок зізналися, що хочуть одягатися, як Кейт, і намагаються скопіювати її стиль: завужені джинси, со-

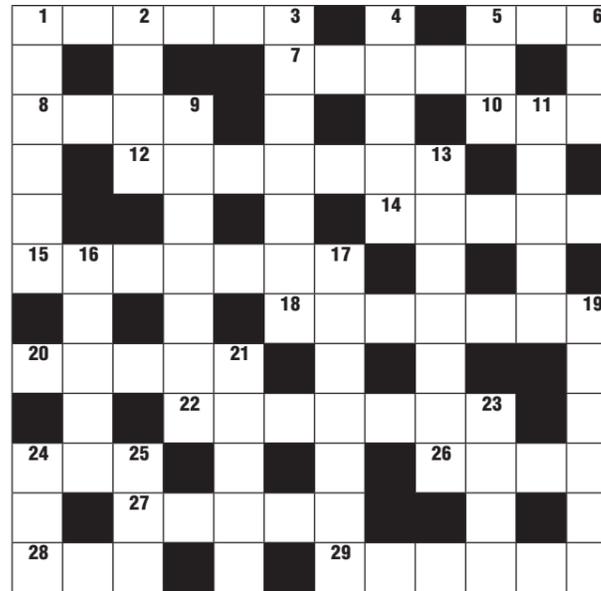
рочки, сукні. Несподівано — бо сама принцеса Кейт мало уваги звертає на модні штучки, віддаючи перевагу класиці і простоті форм. Втім, зважаючи на те, з якою увагою і любов'ю ставляться британці до королівської родини і до Кейт, зокрема, в такому наслідуванні немає нічого дивного. Так що деякі дизайнери спокійно можуть запускати у виробництво колекції «а-ля Міддлтон».

Крім герцогині Кембриджської, британцям подобається, як одягаються Рита Ора, Емма Уотсон, Еллі Голдінг, а також Зоуї Сатт, блогер, відома під ніком Zoella. Останній віддає

перевагу британська молодь. Також 26% учасниць опитування зізналися, що придбали річ лише тому, що побачили її в соціальній мережі або на комусь із знаменитостей.

А от Вікі Бекхем, яка свого часу теж була для британців іконою стилю, цього разу до рейтингу не потрапила. Чи то мода змінилася, чи смаки жителів туманного Альбіону. ■

Кейт Міддлтон.



КРОСВОРД ВІД МАЛАНКИ №111

По горизонталі:

1. Ім'я знаменитого українського художника-шістдесятника. 5. Відомий психоаналітик, соратник Зігмунда Фрейда. 7. Гармонійне поєднання кількох музичних звуків або голосів. 8. Річка, на якій стоїть місто Дубно. 10. Перше слово в назві японської релігійної секти, яка здійснила в 1995 році газову атаку в токійському метро. 12. Неспішна мелодія чи частина сонати або симфонії. 14. Відома родина скрипкових майстрів із Кремони, в яких учився Страдіварі. 15. Прізвище Марусі, героїні пісні «Гоп-стоп». 18. Тварина із виду гризунів, що живе у воді і славиться своїм хутром. 20. Національність Іслама Карімова. 22. Київське видавництво. 24. Настінний світильник. 26. Місце роботи клерків. 27. Нічні метелики, міль. 28. Американський драматург, автор п'єси «Пігмаліон». 29. Переносне житло чукчів та деяких інших народів Сибіру.

По вертикалі:

1. Головний убір заміжньої українки. 2. Екзотичний фрукт, схожий на яблуко. 3. Столиця Боснії і Герцеговини. 4. Один із провідників Коліївщини, який, за легендою, зарізав своїх синів-католиків. 5. Один із учнів Христа, який його зрадив. 6. Шум, гамір, гучні розмови. 9. Інформація про перебіг хвороби та супутні захворювання, отримана

від самого хворого. 11. Префікс для означення нижчих чинів офіцерського складу царської армії. 13. Часткове або повне припинення торгівлі з деякими країнами за рішенням ООН або іншої міждержавної організації. 16. Друг Ісуса Христа, якого той воскресив із мертвих за три дні після смерті. 17. «Мати порядку» з точки зору Нестора Махна. 19. Найбільший за територією штат США. 21. Відокремлена суспільна група, характерна для Індії. 23. Гора в Греції, де розташований знаменитий чоловічий монастир. 24. Династія американських президентів, коли країну пощастило очолювати батьку і сину. 25. «Ну, та дарма; утні ще яку-небудь...» — лише про батька Максима ушквар». (Тарас Шевченко). ■

Кросворд №108 від 9—10 серпня

Т	Е	С	Л	А	О	С	Е	Н	А	Т
А	О	Й	О	Л	О	П	И	О		
У	О	Р	И	С	Е	О	С	К	А	Р
Б	У	Е	Б	К	І	Н	О	Т		
Н	О	Н	С	Е	Н	С	Ж	А	Н	Р
І	Т	Р	А	В	А	Н	Л			
І	В	О	Л	Г	А	В	А	Т	А	Г
К	Ю	Ю	Д	Р	Д					
Е	Ф	Е	К	Т	З	У	Б	І	В	К
Б	Л	Д	Р	А	У	А	О	Р		
А	Л	І	Ч	А	Б	Л	У	О	А	Ш
Н	К	В	Р	А	Ж	Е	А	А	И	
А	С	Т	М	А	К	Т	Ю	Т	Ю	Н

ПОРАДИ АСТРОЛОГА

з 19 до 25 вересня

Овен (21.03—20.04). На цьому тижні у вас з'явиться можливість поліпшити умови проживання у своєму будинку. Деякі старі речі можна викинути і замінити їх на сучасні.

Дні: спр. — 19; неспр. — 23.
Телець (21.04—21.05). До вас можуть прийти далекі родичі, тому будьте готові до додаткових витрат. Наприкінці тижня чекайте приємні новини.

Дні: спр. — 20; неспр. — 22.
Близнюки (22.05—21.06). Молодим сімейним людям, що зазнають фінансових труднощів, батьки, можливо, допоможуть матеріально. У вихідні приділіть час для спілкування з друзями.

Дні: спр. — 25; неспр. — немає.

Рак (22.06—23.07). Ви проведете серйозну роботу над собою, що позитивно позначиться на духовному зростанні. На початку тижня ви можете отримати звістку, яка змусить вас критично оцінити свою поведінку.

Дні: спр. — 19; неспр. — 20.
Лев (24.07—23.08). Щоб домогтися позитивних зрушень, необхідно розібратися з власними психологічними проблемами і скорегувати свою поведінку. Незабаром ви впевнитесь, що обрали правильний шлях.

Дні: спр. — 23; неспр. — 24.
Діва (24.08—23.09). Інтерес до вашої персони помітно зростає. Ви зможете познайомитися з цікавими людьми, значно оновити коло спілкування.

Дні: спр. — 20; неспр. — 22.

Терези (24.09—23.10). Ви відчуєте, що люди ставляться до вас більш доброзичливо. Вихідні дні краще провести на самоті, щоб спокійно розібратися зі своїми почуттями та думками.

Дні: спр. — 22; неспр. — 23.
Скорпіон (24.10—22.11). На цьому тижні ви шукатимете спокою та усамітнення. Багатьом набридло гучне й безтурботне проведення часу. Радимо відвідати культурні заклади.

Дні: спр. — 19; неспр. — 21.
Стрілець (23.11—21.12). Вам нелегко буде виконувати повсякденні сімейні обов'язки. Закохайтеся відпочити, краще це зробити у приємній компанії. Тижень підходить для опрацювання внутрішніх психологічних проблем.

Дні: спр. — 20; неспр. — 23.

Козеріг (22.12—20.01). На початку тижня ви здивуєте себе і друзів несподіваним прогнозом, який незабаром збудеться. До вас може прийти осяяння або віщій сон.

Дні: спр. — 22; неспр. — 24.
Водолій (21.01—19.02). Для більшості з вас цей тиждень пройде в інтенсивному дружньому спілкуванні, ви зможете весело проводити час у компаніях і розважатися.

Дні: спр. — 24; неспр. — 25.
Риби (20.02—20.03). Зірки радять з оптимізмом дивитися в майбутнє і будувати грандіозні плани — багато з того, про що ви мрієте, незабаром буде виконано. Проявіть турботу про батьків і дітей.

Дні: спр. — 20; неспр. — 23.

ПОГОДА

17—18 вересня за прогнозами синоптиків

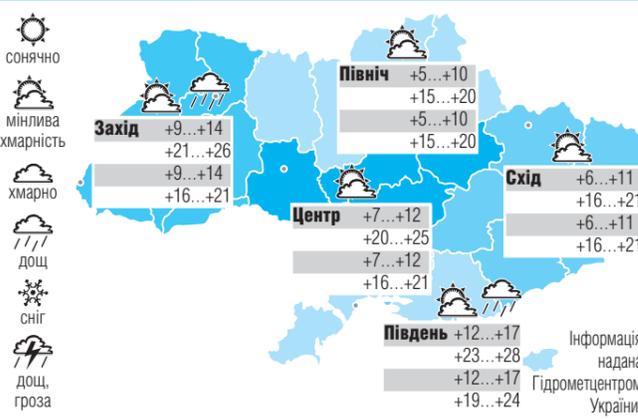
Київ: мінлива хмарність, без істотних опадів. Вітер північно-західний, 5-10 м/с. Температура вночі +9...+11; удень +18...+20. Післязавтра вночі +7...+9; удень +16...+18.

Миргород: без істотних опадів. Уночі +8...+10; удень +18...+20.
Вінниця: можливий невеликий дощ. Уночі +10...+12; удень +23...+25.

Одеса: можливий невеликий дощ. Уночі +16...+18; удень +25...+27.

Курорти Карпат: мінлива хмарність, без істотних опадів.
Трускавець: уночі +9...+11; удень +24...+26. **Моршин:** уночі +10...+12; удень +24...+26.

15 вересня температура води в **Чорному та Азовському морях** становила 21-24 градуси, у **Дніпрі** біля Києва — 20.



ПРИКОЛИ

Пацієнтка:
— Лікарю, у мене болить голова!
— А я ні на що й не претендую!
— Алло, лікарю!
— Що сталося?
— Я зараз з'їв півбанки шпротів, запиваючи молоком. Питання — популицю мити чи це вже не має значення?
— Люба, ти відкриваєш холодильник кожні п'ять хвилин. Там щось змінюється за цей час?
— Так!

— І що ж?
— Цукерок менше стає.

Учора намагалася перейти дорогу по зебрі! Ніхто не пропускав. Тоді я взяла в руки цеглу, посміхнулася й пішла. Пропустили навіть даїшники з мигалкою! Висновок: посміхайтесь — люди стають добрішими!

Із розмови двох секретарок.
— Ти знала, що у Сергія Петровича астма?
— Ні. Я думала, він до мене нерівно дихає.

Передплатні індекси: 60970, 1555

Наша адреса: 03047, Київ, пр. Перемоги, 50
Телефон для довідок: т./ф.: (044) 454-84-92
Рекламне бюро: т./ф.: (044) 454-88-86; reklama@umoloda.kiev.ua
Відділ реалізації: т./ф.: (044) 454-84-41, sale@umoloda.kiev.ua
Коректорська група: (044) 454-87-53
«УМ» в інтернеті: <http://www.umoloda.kiev.ua>

Відділи:
новин — 454-85-76, novyny@umoloda.kiev.ua;
права — leonov@umoloda.kiev.ua, 454-88-36;
міжнародної політики — svit@umoloda.kiev.ua, 454-88-25;
економіки — eko1@umoloda.kiev.ua, 454-86-39;
медицини — povnyu4@umoloda.kiev.ua, 454-85-99;
культури — culture@umoloda.kiev.ua, 454-87-96;
соціальних проблем — socium@umoloda.kiev.ua, 454-85-99;
спорту — sport@umoloda.kiev.ua, 454-87-93

Україна молода

Редактор Михайло Дорошенко
Засновник і видавець — ПП «Україна молода»
Свідоцтво про реєстрацію: КВ №3386 від 29.08.98
© Дорошенко М.І., 2013

При використанні наших публікацій посилання на «УМ» обов'язкове.
Рукописи не рецензуються і не повертаються.
Відповідальність за зміст реклами несе рекламодавець.
Комерційні публікації виходять під рубриками:
«Український виробник», «Позиція», «Банківська справа», «Фінансова експертиза», «Здоровенькі були!», «Це — працює!», «Знайомтеся — новинка», «Партнерство», «Програми», «Проекти», «Альма-матер», «Наша марка», «Продукт», «Протистояння», «Вітаємо», «Любов і шана».
Матеріали із позначкою © друкуються на правах реклами

Газета друкується у видавництвах:
«Преса України» — у Києві Зам. 3009116
«Видавничий дім «Високий Замок» — у Львові Зам. блок № 719
Верстка та виготовлення фотоформи — комп'ютерний центр редакції «УМ», тел.: 454-87-71
Газета виходить у вівторок, середу, четвер, п'ятницю—суботу (спільний номер)
Тираж 86734